

مقدمة

السمها (عبير عبد الرحمن)
إنها لا تملك شيئًا من رقة اسمها ، ورشاقة اسمها ..
إن (عبير) ليست جميئة بأى مقياس ، ولا تجيد الفتال أو قيادة السيارات ، وليست عالمة أو أديبة ممثئة ، ولا تملك مؤهلاً دراسيًا محترمًا ..

إن (عبير) هى إنسانة عادية إلى درجة غير مسبوقة .. إلى درجة تجعلها فريدة من نوعها .. وتجعلها جديرة بأن تكون بطئة السلسلة ..

لقد قابلت (عبير) (شريف) .. خبير الكمبيوتر الثرى الوسيم ـ والأهم من هذا ـ العبقرى .. وكان (شريف) وقتها بيحث عن فتاة عادية جدًا ولا تملك أيّ ذكاء .. هذه الفتاة ستخضع لاختبار جهاز (صاتع الأحلام) الذي ابتكره ، وهو جهاز قادر على استرجاع الأحلام) الذي ابتكره ، وهو جهاز قادر على استرجاع متكاملة المرء ، وإعادة برمجتها في صورة مغامرات متكاملة ..

ولأن (عبير) تقرأ كثيرًا جدًا .. ولأن عقلها مزدهم

بأبطال القصص ومواقف القصص ؛ صار عقلها خامة صالحة لخلق منات القصص المثيرة ..

(عبير) سترى القصص التى عشقتها .. ولكن مع تحوير بسيط: إنها ستكون جزءًا متفاعلاً في كل قصة ! ستطير مع (سوير مان) وتتسلق الأشجار مع (طرزان) .. وتغوص في أعماق المحيط مع كابتن (نيمو) ..

وتزوج (شريف) (عبير) .. ريما لأنه أحبها حقاً .. وريما لأنه كان يحاجة إلى إيقاء فأر تجاريه معه للأبد .. وتعرف أن (عبير) حامل ..

وتواصل (عبير) رحلاتها الشائقة إلى (فانتازيا) .. ترى الكثير وتعرف الكثير .. وفي كل مرة بنتظرها (المرشد) ليقودها إلى حكاية جديدة ..

إن (عبير) تنتمى إلى (فاتتازيا) .. أرض الخيال التى صنعها الكمبيوتر لها من خبراتها ومعلوماتها الخاصة .. وأعاد تقديمها لها من جديد ..

(فَالنَّازِيا) هي المهرب من براثن الواقع .. وكل الوجوه التي لا تتغير ..

(فَانْتَازِيا) هي الطم الذي صاغته عبقرية الأدباء

القصل الأول أولجا ناتاليونا

على مر السنين .. ولم يكن من حقنا أن تكون جزءًا منه .. لكن هذا في مقدورنا الآن ..

لسوف ترحل جمعيًا مع (عبير) إلى (فاتتازيا) .. تضع حاجياتنا وهمومنا في القطار الذاهب إلى هناك .. هو ذا جرس المحطة يدق .. وهدير المحركات يدوى .. إذن فلنسرع ا

* * *

الفصل الأول

أولجا ناتاليوفا ..

ولا تدرى (عبير) لماذا وجدت نفسها فجأة في عالم (فاتتازيا) ..

كاتت في فراشها تقرأ من لحظات مهمومة غارقة في خواطرها السوداء - كالعادة - وتفكر في أن الوقت قد حان كي تجد عملاً ما .. إنها لا تعرف إلا ماكاتت تفطه قبل أن تتزوج .. ترى هل (صفوت) ما زال بحاجة إلى فتاة على قدر من الغباء كي تراقب الصبية في أثناء لعبهم ألعاب الفيديو ؟

هل (صفوت) ما زال يملك محلاً لأنعاب الفيديو؟ أم هو قد الدمج في ذلك النشاط الجديد الذي يمارسه كل من وجد مساحة متر في متر .. نشاط بيع مستلزمات الهاتف المحمول؟ ثمة جنون عام اسمه (الاتصالات) أصاب الناس جميعًا كأنما تحولنا إلى أمة من رجال

الأعمال .. ويرغم هذا ازدادت العلاقات البشرية برودا وسطحية .. لم يزدد التواصل بل ازداد كل ما هو كريه وقمىء ومبتذل ..

كانت غارقة فى هذه الخواطر تقكر .. فى اشمئزار .. فى أنها بحاجة إلى اللحاق بهذا الركب الكنيب إن أرادت ألا تتضور جوعًا ..

حينما غابت في ذلك العالم الغامض القريب من الموت ..

ووجدت نفسها للمرة الثانية في شهر واحد تقف مع (المرشد) في (فانتازيا) ..

* * *

قال لها (المرشد) وهو يتشاعب كأثما لم يكن مستحدًا لجولة اليوم:

- « هاااااه ! هل هناك مكان معين ترغيين في زيارته ؟ »

قالت وهي تنظر حولها في البهار:

- «لم أختر المجيء هذا .. تم هذا برغمي وإنني لراضية عنه .. »

ايتمىم في خيث وقال :

- « كما يحدث للعاشقين .. يتمنى الواحد منهم أن يلقى حببيته فى المنام فلا يحدث هذا أبدًا .. الحببية لا تأتى إلا حين تريد ثلك .. هذا مؤسف كما ترين .. »

هزت رأسها ولم تعلق ، وراحت عيناها تتأملان المشاهد المتباينة من مملكة (فانتازيا) الغربية .

كان هناك سور كنيب المنظر ، ولقد علمتها تجاربها أن هذه الأسوار تحيط بالعوالم المتميزة لكتاب معينين .. رأت هذه الأسوار حول عوالم (شكسبير) و(ديزني) .. وعرفت أن مثلها يحيط بعوالهم (تجيب محفوظ) و(يوسف إدريس) و(ماركيز) وسواهم كثير ..

هذه الأسوار بنيت حول العوالم المميزة لمنعها من الاختلاط بالعالم الخارجى ، ولتضفى على فكر المؤلف قداسة وتميزًا .

كل شيء كان يوحى بأن هذه الأسوار المهيبة الكنيية تحيط بعالم أديب متميز جدًا .. أديب من الطراز الثقيل لوكانت الموهبة تقاس بحجم لبنات الحجارة المستخدمة في بناء السور ..

> - « من يعيش هذا يا (مرشد) ؟ » نظر إلى حيث أشارت ، وغمغم :

- « هذا عالم (دستویفسکی) .. هناك الكثیر من الصرع والصراع والعلاقات الأسریة المتفسخة والجنون والتوتر .. إنها روسیا قبل ثورة ۱۹۱۷ .. روسیا القیصریة حین کان کل شیء ینبئ بتغیر ما خطیر .. »

ثم ابتسم في شفقة وقال:

- « هل تريدين زيارته ؟ سبق لك أن تلقيت دعوة سابقة .. لكنك فضلت أن تزورى عالم المغامرين الخمسة لتركبى الدراجة خلف (تختخ) !! »

- « لم يكن هـ ذا رديدًا .. خيل إلى أن الغرض من (فاتتازيا) هو الترفيه عنى ، وليس نيل درجة الدكتوراه في الآداب .. »

- «لم أعترض على هذا .. لكنى أخشى أن عالم (دستويفسكى) أكثر جهامة وسوادًا مما تتحملين .. عهدى بك أن عقلك خاو كجيب موظف .. تعرفين الكثير لكن لاثقافة لك .. »

فكرت قليلاً وكاتت عاطفة التحدى تتلاعب فى روحها .. لِمَ لا ؟ هى لم تعتد التحدى لكنها كاى شخص آخر تكره أن تتهم بالغباء ، خاصة إن جاء الاتهام من خيال مقاته مثل المرشد ..

قالت له :

ـ « ساكون شاكرة لو أدخانني عالم (دستويفسكى) هذا .. لا أعتقد أنه سيكون مملا .. »

نظر في ساعته وقال ببرود :

- «لم أتكلم عن الملل .. أتكلم عن التعقيد الذي لا يستوعبه مخ البراغيث .. هذا عالم خال من القراصنة وسيوف الليزر ، والركلات في البطن ، وكل الوحوش المتحولة والأشخاص الذين يلبسون قناعًا

ويحاربون الجريمة .. لن تجدى هذا إلا مجموعة من الناس المثقفين جالسين يتبادلون الأقكار الفلسفية .. »

- « شكرًا لك ، لكنى أوثر لو تركت لى الخيار .. »

- « إن أحلامك أولمر .. »

وفى الحظة التالية وجنت قها خارج القطار، وأنها ترتدى ثباباً رقيقة لابد أنها تخص القرن التاسع عشر .. كانت تحب تلك الثباب الكلاسية وتشعر بأنها تجطها رقيقة هفهافة .. الدانتيللا .. الكثير منها .. الساتان .. الكثير منه .. الد.. لا أعرف بالضبط لأنى لا أفهم هذه الأمور ، لكن هناك الكثير من هذه الأشياء ..

كانت شغراء _ طبعًا _ وكانت ضغيرة جميلة تنسدل على كتفها الأيمن ..

قالت له:

- « أمّا راتعة ! سلمت يداك .. ولكن من أمّا ؟ » هرش ذفته مفكرًا ، وقال وهو يتأملها في عمق : تكونى من (موسكو)، وأن تجيئى إلى هذا لأن الأطباء تصحوك بالبحث عن مكان جاف للاستشفاء .. » قالت في قلق :

ـ « استشفاء ؟ هل أنا مريضة ؟ »

- « كل أبطال الألب الروسى قبل الثورة يعانون من الدرن ، ويقصدون مكاتًا حسن التهوية للاستشفاء .. ظننت هذا واضحًا .. إن الدرن هنا يلعب دور الزكام في عالمنا المعاصر .. الحظى أن الأطباء لم يجدوا له علاجًا وقتها إلا تغيير الهواء ، ولهذا تجدين الكثيرين من الروس يستشفون في الريف أو في أوروبا .. وهو الطبيب - مات بالدرن في سن صغيرة نسبيًا .. »

قالت في جزع:

- « نعم .. ولكن .. الدر .. كح كح ! »

وأخرجت منديلها الحريرى لتبصى فيه .. وكان ما رأته في المنديل مما زاد قلبها رعبًا:

- « اسمك هو .. هو (أولجا تاتاليوفا) .. لا يوجد اسم آخر في ذهني الآن .. بالطبع اسمك الآخر هو (تاشا) .. »

- « اسمى الآشر ؟ »

- «طبعًا .. إن الروس بيالغون في الأسماء .. هناك عدة أسماء لكل شخص .. اسم في محيط الأسرة واسم رسمي واسم للأصدقاء .. لو أتك قرأت ترجمة الأستاذ (حلمي مراد) - رحمه الله - لـ (دكتور جيفاجو) لوجنت أنه نشر كشافًا للأسماء في مقدمة الكتاب .. كما أنه من المستحيل أن تتابعي (الحرب والسلام) دون أن تكون هناك مفكرة وقلم في يدك .. »

- « هل من معلومات أخرى عنى ؟ »

فكر من جديد ، وقال :

- « طبعًا أنت مدرسة .. كل فتاة جميلة فى الأدب الروسى هى مدرسة .. كما أن كل رجل هو جنرال أو ضابط طرد من الفرقة لإدماته الشراب .. لابد أن

- « لا أفهم روعة الخيال في أن أترف دما من رئتي .. »

- « لابد أن أن تتدمجى في الجو .. لاتقلقى .. لن بفتلك قدرض قبل أن أعود لآخذك ، ثم إنه يعطيك رقة وشقافية لابد أن تقتنا أي رجل .. كان (قفريد دى موسيه) الشاعر الفرنسي العظيم مصابًا بارتجاع الأورطي الناجم عن مرض الزهرى .. لكن الألبية (جورج صاند) تركته وفضلت عليه (شوبان) لأن الأخير كان مصابًا بالدن! ان الدرن يكسب دائمًا !! »

وسرعان ما كان قد رحل .. ووجدت (عبير) تقسها أمام البوابة العملاقة لعالم (دستويفسكى) الرهيب ..

* * *



الفصل الثاني

العباقرة . .

كان هناك بيت ريقى صغير .. بيت من الطراز الذى تراه فى الصور .. سقف منحدر ومدخنة وسقيفة مدهونة بحيث لاتؤثر الأمطار فيها .. ثمة حديقة برعى فيها بعض الأغنام والبط ، وبعض الزهور ، وعجوز جالس يدخن غليونا طويلاً ويتأمل الأفق .. إنه الربيع بيدا وقد ذابت الثلوج منذ ثلاثة أسابيع لا أكثر ..

رآها تدنو من البواية فصاح بصوت واهن :

- « (تلثما)! لماذا تأخرت أيتها الشيطاة؟ إن شاء الله تأخذني مصبية إن لم تكوني أجمل مارأيت اليوم .. »

كان يتكلم بتلك الطريقة الغربية التي لا تعرف إن كاتت خاصية لدى اللغة الروسية، لم خاصية لدى المترجمين

العرب الذيب نقلوا الأدب الروسى إلى لغتنا.. الخلاصة أن الروس في القصص يتكلمون هكذا ..

أردف الرجل ليريحها قبل أن تجد ردًا:

- « إن الجميع ينتظرك بالداخل .. »

ردت عليه بالروسية التي صارت تجيدها فجأة :

- « الجميع ؟ »

- « الجميع .. كل كتاب ما قبل الثورة ! »

كان الأمر غربيا .. مثل دعابة العملة التي نقش عليها (صكت عام ١٥٠٠ قبل المسيح) .. فكيف عرف من صك العملة أن هناك مسيحًا قادمًا بعد ١٥٠٠ عام ؟ هذا العجوز يعرف أنهم ما قبل الثورة .. لكن هذه (فاتتازيا) على كل حال ، لذا لم تعلق على هذه النقطة ودخلت إلى البيت الذي كان دافنًا على عكس خارجه ..

في الدلخل كاتت هناك مدفأة موقدة .. إن الجو لم يصر

دافقاً كما يجب بعد .. لذلك لايد من (السماور) كذلك .. ورمشت (عبير) وهي تحاول تبين أولئك السادة الملتفين حول منضدة خشبية عتيقة (روسية جداً) إذا كان (الروسي) هو الشيء المتين الضخم العملي ريما بلا رقاهية ..

كانت مجموعة عظيمة جداً من اللحى والشوارب الكثة والنظرات المخيفة .. واكتشفت طبعا أنها لاتعرف أي واحد منهم ..

قال لها أحدهم ، وهو رجل تحيل يضع عوينات بلا إطار ، وله نظرة حالمة رفيقة شفافة :

- «تعلى يا (أولجا ثاتليوفا) .. كنا قد بدأتا نقلق .. »

ابتسمت فى حرج ولم تعرف ما يجب أن تقول .. هذا نهض شاب من الطراز الملىء بالحيوية ، له شارب كث يخفى فمه بالكامل ، وفى عينيه نظرة عدواتية مقتحمة .. نهض وجذب مقعدًا لتجلس عليه وقال :

- « دعها تجلس أولاً يا (أنطون بافلوفتش) .. إن المسكينة شاحبة كسطية خاتفة .. »

- « الحقيقة أن هناك خدعة زمنية ما .. لم نجتمع جميعًا في مكان ولحد بهذا الشكل ، ولم نكن متقاربين في السن ، لكن بوسعك أن تعتبرينا أدباء ما قبل الثورة .. منا من آمن بالغرب والاقتباس عن الحضارة الغربية ، ومنا من آمن بالعردة إلى التراث الروسي والإيمان به .. هؤلاء من يسمونهم (الصقالبة) .. »

ثم أشار إلى الجالسين إلى المائدة :

- « بالترتيب .. هذا هو صديقى الثائر العصبى (مكسيم جوركى) .. صلحب (الأم) وعدد لاباس به من القصص القصيرة والمقالات .. إنه أصغرنا سنا والوحيد الذى سيعاصر الثورة .. لهذا سيعبره البعض عبقريًا ويعبره البعض مجرد بوق دعاية للشيوعية .. أما هذا .. »

واشار إلى رجل أمرد الوجه له جبين عال يوحى بالذكاء ، وشعر مجعد ضخم يهبط إلى جانبى وجهه على شكل ممالقين كثين :

- « فهو (بوشكين) .. شاعرنا العظيم .. وهو كذلك قصصى مهم .. أما أنا .. »

واشار إلى صدره في تواضع:

- « فأنا (أنطون تشيكوف) رائد القصة القصيرة في الأنب الروسي . وربما رائد المسرح كذلك .. »

إن (تشيكوف) أديب بالغ الأهمية .. بل لا تبالغ لو قلنا إنه من أهم خمسة أدباء في العالم ، لكننا منلقاه في مرة أخرى .. ليس اليوم بالتأكيد ..

لم تكن (عبير) متعمقة في الأدب الروسي، لهذا لم تصرخ فرخا أو تقف على يديها .. إن الحلم الذي يتيح لك لقاء كل هؤلاء في مكان واحد ؛ لهو حلم فريد من نوعه .. لكن ليس بالنسبة لـ (عبير) .. فهي لم تر فيهم إلا مجموعة من السادة ذوى اللحي المشعثة والنظرات المرعبة والشوارب الكثة ..

قالت في فتور:

- « هل أنتم جميعًا هنا ؟ »

وأشار إلى كهل مخيف له لحية تغطى صدره ونظرات نارية ، يربح ساقه الموضوعة فى حذاء طويل الرقبة على المنضدة ، فلا غرابة فى أن نعرف أنه حاول الانتحار فى مراهقته بسبب قبحه الشديد ، ولحسن حظنا لم ينجح ..

- « فهو الكونت (تولستوى) . أهم أدباتنا وصاحب (الحرب والسلام) و (انا كارنينا) و هو بالمناسبة رائد اتجاه (الصقالية) .. أما هذا ،، »

واشار إلى رجل ملتج منعق أنبق بادى الأرستقر لطية :

- «فهو (بغان تورجنيف) .. رائد المنادين بالاتجاه المحضارة الغربية ، صاحب (اسيا) و (مياه الربيع) .. أما هذا .. »

وأشار إلى رجل له شعر طويل أسود أملس .. وله شارب رفيع منمق:

فى آخر حياته وكتب ما يرضيها .. مثل هذا الشخص ينتحر يسهولة لأنه خان البروليتاريا .. »

وأضاف (تولستوى) فى لغة وقور ثقيلة بعض الشيء:

- « الرجل بعاتى شعوراً عارماً من الإحباط .. إنه لإيعاً كثيراً بكونه أديب روسيا الأعظم - يعدى طبعًا - ولا يهتم بنجاحه وأمارات عبقريته .. اعتقادنا الخاص - وقد نكون مخطئين - أنه يفتقر إلى الحب .. طيلة حياته لم ينعم بحب لمرأة .. كلت له قصيص عدة لكن لا يمكن أن تصف أبًا منها بأنها حب .. وهو ما أريد قوله من البداية : قصص الحب الناجحة هي المتبايلة منها .. و (دمتويفسكي) لم يحظ قط بحب امرأة صاف خالص برغم كل مواهبه .. »

قال لها (تورجنيف) وهو يداعب لحيته الأنيقة : - « الحق إنه لشعور قاس .. أنا ثم أجربه لأن كل النساء همن بي حبًا دون مجهود من جانبي .. لكني - « بالطبع لا .. لا ترین بیننا (بلینسکی) أعظم نقادنا ، ولا (کویرین) ولا (نکراسوف) ولا ولا ... وبالطبع لاترین أعظمنا : (فیودور دستویفسکی) .. »

- « حسبت أن القصة تتعلق بـ (دستويفسكى) .. لم أعرف أننا بصدد دكتوراه في الأدب الروسى .. »

- « لهذا نحن هنا .. المشكلة التى يمر بها الرجل والتى يجب أن نجد لها حلاً عاجلاً .. »

هنا تدخل (جوركى) بطريقته العصبية نافذة الصير .. إن الرجل فعلاً ثاتر لا يصلح إلا للثورة وأن يضرب ويسجن ، صحيح أنه يحترم (تشيكوف) ويهيم به ، لكبن روحه المسترددة القلقة لا تتحمسل أسلوب (تشيكوف) الهادئ المتفهم:

- « فلتأخذنى الأبانسة إن لم يكن (دستويفسكى) مصابا باكتناب شديد .. لا أدرى ما الذى منعه من الانتحار حتى هذه اللحظة لكنه دان جدًا .. إن الرجل أديب كبير لكنه كذلك رجعى كبير .. وقد هادن المعلظة

أفهمه .. والمشكلة هذا هي أن الرجل مهدد بالتوقف عن الكتابة وربما الانتجار .. وهذا _ إن لم يكن تعاطفًا معه _ يعكس قنفًا على الأدب الروسي الذي سيفقد أهم علاماته .. ومن دون (دستويفسكي) لن بيقي إلا نحن وبعض التافهين الذين سيظهرون بعد الثورة .. »

في اشمنزاز تقلص وجه (بوشكين) ولخرج لساته:

- « بع ع ع ع ع ع ا اله ولاء الكتاب لا يتمتعون بالموهبة الأدابية على الإطلاق ، وهم لا يكتبون إلا عن المزارع الجماعية والحرب ضد النازى .. كل همهم سيكون إرضاء الحزب الشيوعى الحاكم ، والويل لمن بخرج على الخط السائد .. إنه يصاصر ويضطهد .. هذا على الخط السائد .. إنه يصاصر ويضطهد .. هذا ما حدث لـ (إيليا أهرنبورج) و (ماياكوفيكي) و (أنا لخماتوفا) إنهم موهوبون فرديون ، لهذا لم يطقهم الحزب و عوملوا كالعبيد حتى انتحر أكثرهم .. »

قال (جوركى) في شيء من الضيق لأنه يمقت من يهاجم الشيوعية:

- « لاتضع (شولوخوف) ضمن التافهين .. ثم إن هؤلاء الكتاب الذين تتهمهم بالالقياد للحزب هم جنود المشاة في حرب فكرية مهمة .. وكان عليهم أن يكونوا واضحين .. ان يكون هناك مجال للون الرمادي أو الكلام المائع عن عبني الحبيبة و ... »

كان (تشركوف) يتابع المحادثة بابتسامته الحاتية المتفهمة للضعف البشرى .. الابتسامة التى وصفوها فيما بعد بأنها تقول بلختصار: أنتم تعيشون حياة سخيفة قاسية أبها السادة ..

ثم فى حزم رفع يده لينهى هذا الجدل ، و استدار إلى (عبير) ليقول لها :

ه « قحب .. رأينا أن هذا هو مايريد (نستويفسكي) .. و هذا هو ما يعكنك أن تعنجيه ! »

نظرت لهم في جزع ، وغمغمت :

- « هل الحب يأتي بالأمر ؟ كانت أمى نقول ما معناه : كل الدواء عند العطار إلا الحب بالأمر .. »

- « ستتظاهرين بهذا .. ليس الأمر صعبًا .. »

بدا لها الأمر غريبًا سخيفًا .. هذه أغرب مهمة تطلب منها في حياتها في الواقع أو الحلم .. قالت في حيرة:

- « لكتى لا أعرف كيف أحب .. »

بطريقته الأبوية المتسامحة ابتسم (تشركوف) وقال:

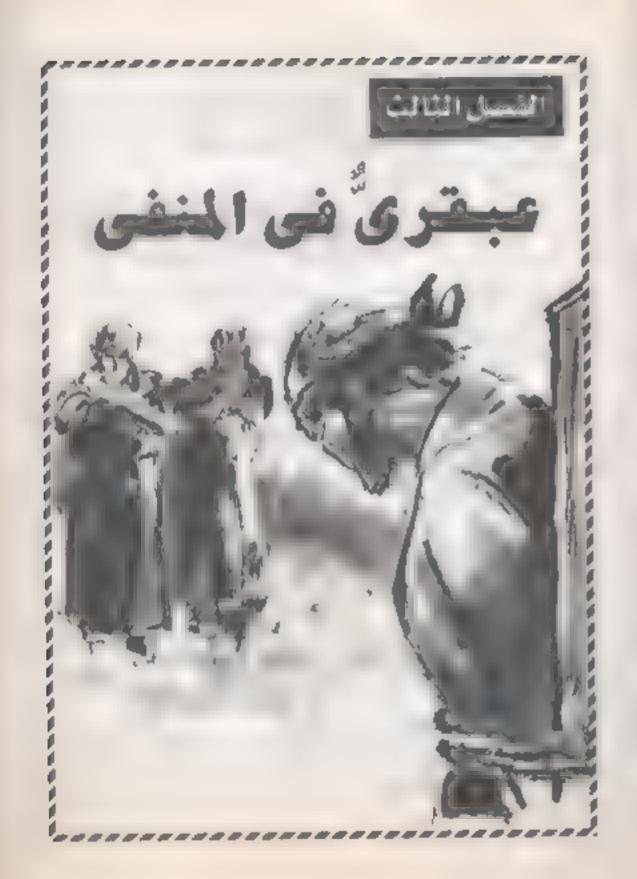
- « إلا هذا .. إن المرأة مفطورة على الحب .. هذا معروف .. هذاك شعراء وأدباء ورسامون لكن موهبة المرأة الخاصة هي قدرتها على الحب وأن تلهم الحب فيمن حولها .. لاحظى صالونات الأنب وكيف يجتمع فحول الشعراء والإدباء والموسيقيون والرسامون حول امرأة لا موهبة لها إلا جمالها .. ويرغم هذا يكون هناك نوع من التساوى في القيمة البشرية .. بل إن الفنائين يتملقونها ويتسابقون على رضاها .. الجمال موهبة كالشعر والرسم والأدب .. »

- «ليس الأمر بهذه المسهولة .. هل أندل عليه لأقول له إن عينيه مسحرتاتي وإنني لا أنام الليل إلسي آخر هذا الهراء ؟ »

من جديد ابتسم (تشيكوف) وقال :

- « لا .. كل ما نطبه منك أن تتعرفى علمه وتقتربى منه .. فلو وجنت أن هذا الباتس جدير بالحب فعلك أن تفعلى ذلك دون إبطاء .. يعنى لاداعى لهذه الألعاب الأنثوية القاسية والتظاهر بأتك لاتفهمين ، أو أتك تعتبرينه أخا لا أكثر ، أو لست راغبة في الارتباط .. إلى آخر هذا السخف الذي تجنئه معشر النساء أكثر من أي شيء آخر .. بلختصار لاوقت لدينا لهذا .. إن أعظم أي شيء آخر .. بلختصار لاوقت لدينا لهذا .. إن أعظم فياء روسيا ـ وربما البشرية _ يوشك على أن يضبع .. »

كاتت غير راغبة على الإطلاق في الترفيه عن شخصية من (فاتتاريا) .. لقد جاءت إلى (فاتتاريا) كي ترفه عن نفسها .. لكن أن تطالب بالوقوع في غرام أديب معقد مريض بالصرع من القرن التاسع عثسر، ففي هذا إلحاح سخيف عليها وهي ...



هنا قاطعها (جوركي) بطريقته الباترة العدوانية:

- « (تاشا) .. لامجال للاختيار .. إن الفتاة الوحيدة التى بمكن أن يسر (دستويفسكى) لحبها هى أتت .. أت طرازه المفضل، ولسوف تغيرين حياته كليًا .. »

هنا أمسكت برنتها نوبة من السعال، فلم تستطع إلا أن يَقُولُ في وهن:

- « ليكن .. لكن أين أجده ؟ »

مد « خلف هدا البياب في نهاية القياعة .. عالم (دستويفسكي) المتشابك المعقد .. ستبحثين عنه .. » هزت رأسها ومشت في بطء .. خلف هذا البياب تكمن البداية الحقيقية لتلك المغمرة ..

* * *

الفصل الثالث

عبقرى في المنفى . .

الان راحت تمشى فى مكان متسع أقرب إلى الريف .. صحيح أن طبقة رقيقة من الثلج كاتت تغلف الأرض »

لكن الطقس كان صحواً غير بارد إلى هذا الحد ..
هذه روسيا القيصرية عام ١٨٤٩ هي لاتعرف هذا
لكننا تعرف ..

هولاء مجموعة من الجنود بمثون شاكى السلاح ، وأمامهم مجموعة من المنجناء .. تراهم .. ترى وجوههم المثقفة المعذبة الملينة بالبؤس واليأس ..

ولكن .. ما الذي يحدث هنا ؟ إن الجنود يقتادون المجموعة الأولى من السجناء - ثلاثة منهم - إلى

دد استحد (صوب (ء

يصدر صوت (شليك شلاك) بينما البنادق ترتفع ..

تبا ! قدماها السقيمتان قادتاها إلى ساحة إعدام ،
والأدهى أنها ستراه أو تسمعه ..

المساجين - الذين سيموتون حالاً - يبدو ميتين فعلاً ، وقد تهالك كل منهم في أصفاده تصنا عاجزًا عن الحركة . وإيقاع الطبل بتسارع .. كما بحدث في السيرك حين تتأهب فتاة (الترابيز) للوثبة الخطرة .. فلك الإيقاع الذي يصل لنروته به (بوم!) .. و (بوم!) هنا لن تعني سوى أن هؤلاء البؤساء قد ماتوا ..

-: توقنوا ان

كما يحدث في السينما مع (أسلوب جريفث) الذي تكلمنا عنه من قبل ، يتعلى صياح ضابط يمتطى حصانا يسرع به نحو المشهد الرهيب .. ثم لاينتظر حتى يتوقف الحصان بل يترجل عنه واثبًا ، ويهرع إلى الضابط الامر نبقدم نه ورقة .. ويصيح وهو يلهث :

_ « القيصر .. (نيقولا الأكبر) .. القيصر .. ق.د . عنا عن هؤلاء ! »

ارتجفت (عبير) من انفعال ودمعت عبناها وهي ترى هذه المعجزة .. وقالت لنفسها : إن هذا القيصر رجل طبب بالتأكيد ، والأهم أن هذا الضابط الوسيم وصل في الوقت المناسب بالضبط . لم يكب به الجواد ، ولم يتوقف في أقرب حقة .. إن هي إلا بضع ثوان وكات النهاية محتومة ..

هنا شعرت بمن يربت على كنفها في رزانة:
- « لاتكوني بلهاء .. هل الطنت عليك هذه التعثيلية؟»
استدارت للوراء مجفئة فوجدت المرشد يبتسم في

سملجة كعادته .. ومد لها يده بمنديل كأنما هو يدعوها لأن تتمخط .. سأنته في غياء :

- « أَيةُ تَمثَرِليةً ؟ فَفَفَقَفَتَ ! » -

- « هذه التعليبة التى أعدها القيصر ليعاقب هولاء الثوار! لقد رتب لهم عملية الإعدام هذه بعدما سجنهم تسعة أشهر .. وكل الجنود يعرفون أنهم لمن يطلقوا الرصاص ، وأن العفو سيأتى في اللحظة الأخيرة! مجرد دعاية قاسية لا أكثر .. »

هنقت في حيرة :

- « غريب ! أية رواية هذه ! »

- « ليست رواية بل هذا هو مساحدث فعلاً! أنت ترين مشهدًا حقيقيًا . وبالمناسبة فإن (دستويفسكي) أحد هؤلاء المقيدين إلى الأعمدة بتهمة التامر ضد القيصر .. إنه الواقف في المنتصف ! »

مىلدت غير مصدقة :

- « يا سلام التريد القول إن (دستويفسكى) مر بهذه الخبرة حقا ؟ »

ے « حتما ی » _

- « .. لا عجب من أن يصاب باكتتاب مدمر .. » قال في لا مبالاة و هو يداعب قلمه الزنبركي ويقرأ من ورقة كاتت في جبيه :

- « تك بتك ! إن هذه الخبرة مهمة جداً .. عاسها (دستويفسكي) في الثامنة والعشرين من عمره .. ولم ينسها طيلة حياته ، وقد وصفها بدقة في رواية (الأبله) .. قال فيها على لسان الأمير (موشكين): إن أقسى عذاب هو اليقين من أثك بعد ساعة . بعد عشر دقائق .. بعد نصف دقيقة .. ستفارق روحك جسدك وأتك ان تعود إنسانًا حيًّا ، وأن كل هذا أمر مؤكد تمامًا . إن هذا اليقين هو أقسى أتواع العذاب .. حتى الرجل الذي يغتاله اللصوص في غابة مظلمة ، يظل حتى آخر لحظة من حياته يأمل في النجاة .. أما في حالمة الإعدام فهم يحرمونك تمامًا من تلك البقية الباقية من الأمل .. فالبقين بأنك لن تفلت من عملية الإعدام هو في ذاته العذاب الذي ليس بعده عذاب .. »

- « أو وضعت جنديًا أمام قوهة مدفع ، فسيظل حتى آخر لحظة يأمل في النجاة .. لكن اتل على هذا الجندى نفسه الحكم بالإعدام ، تراه يفقد عقله أو ينخرط في البكاء .. من قال إن الطبيعة البشرية تحتمل هذا كله دون أن تصاب بالجنون ؟ »

ارتجفت من هول الكلمات وقالت في استجمان :

- « رياه ا هذا رائع ا »

قَالَ كَمِن يِقْرِر حَقَيقة لا شَكَ قَبِها:

- « إنه (نستويفسكي) بيساطة .. »

سائته وهي ترى الجنود يفكون قبود المحكوم عليهم بالإعدام:

-- « إلى أين يلختونهم ؟ »

- « إلى الثلاجة ! إلى (سبيريا) حيث المنفى .. ولكن لا داعى لأن نستبق الأحداث .. أرجو أن تواصلى جولتك .. »

* * *

الآن هي وسط الثلوج من حولها .. في كل صوب ..

اللون الأبيض الذي يؤذي العينين يمتد إلى مرمى البصر، مع ذلك الشعور المعض بأن الأفق يمتزج بالثلج بحيث لاتعرف أبن بيدة الثلج ولاأبن ينتهى ..

كاتت تتجمد .. الزفير الخارج من فمها كان يتحول إلى بلورات جليدية تتكاثف على الإيشارب الدى وجدته على رأسها فجأة ..

نظرت الأصابع يديها فوجدت أن أثامتها زرقاء تمامًا ..

قالت وهي تنتقض من البرد:

۔ « آپ. اپ. اپن آنا . آنا . آنا . بامر . مر . مر مرشد ! »

سمعته يقول وهو ينفض شفتيه طلبًا للدفء:

- « باله من سؤال ! أنت حبث تتجمد الأفكار والنظرات والمياه والأنامل والقلوب ونسمات الهواء .. أتت في (سيبريا) طبقا .. »

لم يرد على مسؤالها .. إذ صار بوسعها أن ترى الإجابة .. كان هناك أربعة جنود بحملون البنادق ، ويقتادون أمامهم مجموعة من السجناء .. سجنا جدًا بذكرونك بما تراه في الرسوم الكاريكاتورية بالبذلات المخططة والقبود الحديدية حول الكلحلين ، وكرة الفولاذ المقبلة التي يحملها كل سجين في يده كي لاتمنعه من المشي ..

كان الجنود يرتدون معاطف طويلة من القراء، بينما المساجين يضعون في أقدامهم ما يشبه أحذية الفراء بحيث بدا مظهرهم كأراتب عملاقة تمشى على القدمين الخلفيتين .. أراتب أسيرة معذبة ..

صاح صائح بأمر ما فتوقف الرجال ..

خرجت الفنوس ، وبدعوا تلك المهمة العجيبة : نقل الجليد من موضع إلى أخر ! عمل حفرة كبيرة يتراكم جوارها الجليد في جبل صغير ..

كاتوا يصلون بنشاط وحماسة .. وأدركت أن سبب هذه الحماسة هو حلجتهم إلى النفء الأكثر والأقتل .. وقالت للمرشد في غياء:

- « ما الذي يفعلونه بالضبط ؟ »

- « لا شيء .. أشغال شاقة عقابًا لهم .. »

- « لكنهم لا يحققون إلا بعثرة الثلوج .. »

- «لابد من لختراع عمل لهم وإلا ملوا مللاً أو بردًا .. بالمناسبة (دستویفسکی) واحد من هؤلاء البؤساء .. إنه الثالث من الیمین .. »

فالت له في غيظ :

د هل لابد من أن أتى إلى (مبيريا) لأرى هذا ؟
" كان الوصف كافرًا .. »

۔ « لابد من الاقعال .. لابد من التجریب کی تقهمی .. لقد قضی (البکس هیلی) عدة لبال

مكيلاً بالأصفاد في قاع سفينة تعبر الأطلنطي، فقط كي يشعر بما شعر به (كونتا كينتي) بطل روايته (جنور) ..»

هنا حاول أحد المساحين الفرار على ماييدو .. وإلا لماذا لطنق عليه الحراس طلقة كومت أرضا ككلب صريع ? وسرعان ما واصل رفاقه تكويم الثلج فوق جثته دون أن يقولوا شينًا أو يبدو عليهم أى اتفعال ..

أشار المرشد إلى المساجين المنهمكين بالصل السيزيلي الذي الاجدوى منه ، وقال :

- « هذا الذي هناك قاتل .. أما هذا قسفاح لطفال .. هذا الذي يبصق فتتجمد بصفته في الهواء هو لص بيوت .. أما هذا .. هل ترينه ؟ إنه الذي يمد يده في جيب الحارس .. لقد خمنت طبعًا أنه نشال .. »

- « ما شاء الله .. هل سيعيش (دستويفسكي) وسط هؤلاء السادة لطيفي المعشر ؟ »

- « هذا هو الغريب في الموضوع .. سيجعله هذا يفهم الإسبان أفضل ، ويشعر بأن في كل واحد من هؤلاء جاتبًا إنسانيًا محبطًا .. فيما بعد سيعين جنديًا في جيش (سيبريا) - وهو جزء مهم من العقلب بعتبر استكمالا للنفي - واسوف يجلس ذات مساء ليكتب خبراته مع هؤلاء التصماء في روايته الشهيرة (رسائل من بيت الموتى) .. »

برغم البرد استطاعت أن تتذكر العلوان من موضع ما من عقلها ، وهتفت في فخر :

- «أنا قرأت ذلك الكتاب .. وجدته في دار الكتب منذ خمس سنوات واستعرته .. لكنه كان أقرب إلى خواطر طويلة بلا حبكة قصصية معينة .. مجرد ثرثرة عن السجن ورفاقه هناك .. »

- « هو كذلك .. إنها أقرب إلى يوميات مطولة تشرح أى هول وأى عذلب عرفه هذا .. الأهم أنه يلتمس

العدر لهؤلاء المجرمين .. بل ويكاد يعتبرهم جميعًا مظلومين يشكل أو آخر .. ويرى أن (سبيريا) هي تبديد لطاقات شابة عظيمة ما كان أحوج روسيا لها .. »

قالت وهي تعقد ذراعيها على صدرها وترتجف:

- « قلت إن بينهم نشالين وفتلة .. »

- « هذا هو ما سنتطمينه مع الأنب الروسى .. 'قت تغقين كل قدرة لك على الإداقة .. حتى الفتلة هم ضحايا ظروف بفعتهم للفتل .. الخلاصة أن الأنب الروسى يفقيك نهائيًا القدرة على احتقار الأخرين حتى لمو استحقوا ذلك .. »

ـ « مرشد ؟ »

«1 pppp==

في غل صاحت راكلة الثلج بقدمها التي لم تعد تحس بها:



- « محاضرة شائقة .. لكنك لن تفيد منها لو أننى قضيت نحبى متجمدة الآن ! »

قال وهو يتأبط دراعها كي بيتعدا:

- « على رأيك ، حان الوقت كى تذهبى إلى موسكو .. إن جريمة قتل تنتظرك الآن ! »

* * *

الفصل الرابع

هل أقتل العجوز؟

هى الان تمشى في زقاق ضيق قذر نوعًا .. لكنه برغم كل شيء زقاق روسى الطابع جدًا .

هناك بناية عتيقة لها باب متهالك .. لا شيء بدفعها إلى الدخول لكن كل شيء _ برغم هذا _ يقول لها إن عليها أن تدخل ..

وتدخل ..

مرت عربة كبيرة تحمل القش أمام الباب ، وتوقفت لوهنة . رفعت (عبير) عينيها إلى أعلى فرأت سلما عالبًا مخيفًا مناكل الدرجات يصعب على المرء أن يتسلفه من دون أن يشعر بالدوار ..

بدأت تبسلق الدرجات في عسر ، وهي تلهث طلبًا

الآن هى تدنو من الطابق الرابع ، وتنظر لأعلى فترى أن هناك المزيد من الطوابق .. ترنو لأسفل فتجد أن القاع صار أشبه بقاع بنر .. استندت إلى الجدار وراحت تلهث .. إن لياقتها لم تعد على ما يرام ..

هنا ممعت صوت خطوات ..

لاتدرى لماذا لجفلت .. لكنها قررت أن تواصل الصعود طابقًا آخر كي تتمكن من إلقاء نظرة فاحصة على الدرج .. من الواضح أنها لن تجد (دستويفسكي) هنا ..

هناك وقفت ، وراحت تتوسل إلى رئتيها كى تكفا عن الضجيج ..

الان تراه .. ترى رجلاً أو شبابًا يصعد الدرج متمهلاً و هو يضم معطفه إلى صدره .. كان مريب الخطوات متفقلاً بذلك الشكل الذي لابد معه أن يستوقفه أي شرطي بقابله في أي مكان .. فقط اللصوص يبدون متشاقلين يجرون أقدامهم يهذا الشكل ..

واصل الصعود .. ثم رأته بتوقف فى الطابق الرابع .. بقف أمام باب الشبقة الوحيدة فى الطابق .. يضم معطفه إلى صدره فى حيرة .. ينظر الأعلى لكنها كانت فى الظلال تراه والايراها ..

كان وسيمًا لكنه شاهب الوجه غائر العينين .. بوحى بالعذاب والألم ولايوحى بأنه لص على الإطلاق .. ثيبه رثة مبعثرة لا توحى إلا بندهور الحال .. (عزيز قوم ذل) .. هذا هو الاطباع العام الذي أخذته من منظره ..

إنه بشد حبلاً .. فتسمع صوت جرس يدى .. هكذا كانت أجراس الأبواب وقتها ،

الباب الآن موارب ومحادثة تدور بالدلفل .. الانتبين أطرافها ..

تقرر أن تنزل بضع درجات وتختلس النظر ، لأنها شمت قارًا على حد قول الأمريكيين .. هناك شيء ما لاتفهم ما هو لكنه مريب ..

أخيرًا تقف أمام الباب لترى .. إنها في الظل ومسن في الدار في النور ..

امراة عجوز نحيلة معروقة هي - بالتأكيد - صاحبة البيت ، شعرها أبيض معقوص إلى مؤخرة رأسها بمشط صغير مما يجعلها تبدو كالساحرات اللاتس بلتهمن الأطفال . تقف في وضع جاتبي تتفخص جسما ملفوفا في ورق بين يديها .. جسما هو أقرب إلى علبة التبغ .. بينما الغتى يقف وراءها متوترا عصبياً ..

تستدير العجوز إلى الوراء فجأة لتسأله و (عبير) تسمع الصوت:

- « لكن ما بالك شاحبًا إلى هذا الحد ؟ لماذا ترتجف بداك ؟ »

قال لها في ارتباك زاد الأمر سوءًا:

- « قَا محموم .. ثم كيف لايشحب من يعتى قطوى ؟ » تبتسم العجوز من جديد وتعود لمحاولة فتح غلاف العلبة .. وهي محاولة بيدو أنها ليست هيئة جدًا ..

تقول وهي تبتسم في مكر:

- «فكرة غربية أن تغلق هذه العلبة بهذه الكيفية .. » هذا حدث الشيء ..

* * *

فتح الفتى معطفه .. ورأت (عبير) البلطة تلتمع في الضوء القادم من شقة العجوز ..

رفعها في الهواء .. ثم ..

شهقت (عبير) برغمها حيث وققت في الظلام ترى المشهد الرهب – الذي تتذكره بشكل ما – وكان من معها هو الفتى لا العجوز .. استدار في عشر ثانية لبيحث عن صاحب الشبهقة ، ثم في اللحطة التالية توارت البلطة بين طيات معطفه ..

هل تهرب ؟ إن من يقتل و احدًا يقتل اثنين .. والفتى لم يعد لديه الخيار الآن ..

لكن قدميها تصلبتا في الأرض كأنما كاتت تقف فوق أسمنت سريع الجفاف ..

انتهت الثانية كلها ، فرأته (عبير) بنتزع العلبة من يد العجوز ، ويقر تحو الباب ..

صلحت العجوز في دهشة :

- « لكنتا لم نتفق بعد يا (راسكولنكوف) .. » قال بصوت كالقحيح :

- « فيما بعد .. فيما بعد .. أنا محموم يا (اليونا ايفاتوفا) .. نقد غيرت رأيى .. »

وسرعان ما كان قد خرج من الباب وجذبه وراءه .. - « ولكن ،، »

هذه كانت من (عبير) التي وجدت الفتى أمامها فلم تدر ما تفعل ولا ما تقول .. لكنه أمسك بمعصمها بقوة لم تتوقعها من منظره المتهافت ، ومسرعان ما جذبها ليهبط معها في الدرج .. صوت باب العجوز يفتح من جديد كأنما تريد أن تعرف ما دها الفتى ، لكنها لم تستطع اللحاق به طبعا ..

د د لق سمحت ا معسمی !! » د

ثم أخذت بخنافها نوبة من السعال حتى شعرت أن روحها توشك على الخروج من فمها ..

لم يرد وواصل الهبوط وهو يلهث كالخرتيت ، ويعتصر معطفه في قوة أكبر ..

وبعد ثوان كاتا في الشارع الخالى تقريبًا .. توقفا جوار جدار ، فراحت تنظر له في مزيج من

هنا فعل آخر شيء توقعته ،

لقد جثا على ركبتيه ولثم حذاءها .. قبل أن تجد الوقت لتمنعه .. وهو شعور غريب مقزز لم تتصوره قبط .. فيما بعد ستعرف أن كل أبطال (دستويفسكى) تقريبًا ، بجثون على ركبهم ليلثموا أحذية النساء الطاهرات اللاتى خلصن أرواحهن .. هذه حركة دستويفسكية جدًا إذن ..

ثم رقع عينيه لها .. كاتنا دامعتين تمامًا ..

ـ « ما اسمك أبها الملاك ؟ »

ماذا كان اسمها ؟ لقد نسبته .. أه .. تذكرته الآن .. (أولجا ناتاليوقا) ..

- « أوك .. أولجا تاتاليو .. قا ... »

- _ « أنت ملاك .. هل تعرفين هذا ؟ »
 - « أما ال .. لا أعرف .. »
- « لقد جعلتنى أعدل عن .. عن ارتكاب جريمة قتل .. »

ثم نهض و هو بنفض الغبار عن ركبتيه .. قالت له في غيظ:

« طبعًا كنت على وشك ارتكاب جريمة قتل .. هذا
 واضح .. لكن لا أعرف إن كنت حقًا قد عدلت عن هذا .. »

سر « هل عندك شك ؟ » ...

ـ « ربما قررت استبدال جريمتين بواحدة .. ربما قمت بناجيل الموعد بعض الشيء .. من يدرى ؟ »

* * *

قال (راسكولتكوف):

- « هناك فَعَلَة وفَعَنَة .. لكنى الوحيد الذي أراد الفَتَل كي يؤكد ذاته 1 »

فيتسمت في سخرية ، وتذكرت لحد أفلام (علال أمام) حين دخل السجن كي (يؤمن مستقبله) ، وهيي استطاعت أن تفهم منطق القيلم لكنها لم تستطع فهم منطق الفتي ..

كاتا جالسين فى حاتة رخيصة موبوءة ، لايمكنك أن تجلس مستريح الضمير إلى أى مقعد فيها .. وكان هناك برميل كبير فى ركن المكان يصب منه الساقى أى شىء لأى واحد يطلب .. من نفس البرميل ملأ الساقى كوزا من الجعة ثم الفودكا ثم البراندى .. فلو طلبت كوبًا من الشاى لصبه لها من نفس البرميل ..

صاح (راسكولتكوف) بالساقى، وهو يضرب المنضدة بيده:

- « (فلسيلى سيماكوف)! أيها الشيطان! فلتمزق الأبالسة روحك! طنبت كوزين من الفودكا! »

قَالَتَ (عبير) وهي تسند ذَفَنها إلى قبضتها : - « اطلب ولحدًا فقط قأتا لا أشرب هذه الأشياء .. »

00

نظر لها في دهشة وقال :

- « رباه! بحق القديسين لكم تبدين شلحبة سقيمة! هذا هو ما بجذبنى إلى وجهك .. إنه يذكرنى بوجهى .. لو كان لدى مال لطلبت لك بعض الحساء واللحم .. »

لكنها كاتت تعرف أن الدرن هو السبب ..

وحتى لو كان الطلب عصير ليمون فهى لن تلوث شفتيها بهذه الأكواز التى تذكرها بتلك الموجودة وراء بلب حمام بيتها القديم .. ونظرت حولها لترى (مخلوقات كانت رجالاً) - وهو بالمناسبة عنوان مجموعة قصصية بديعة له (ماكسيم جوركى) - يسطون وييصقون ويغنون وكلما فرغ أحدهم من شرب كوزه ، طوح يه من فوق كتله على الطريقة الروسية ليصطدم بالجدار .. أن الشرب في أكواز له حكمة عليا لم تستوعبها إنن ..

سألته وهي ترتجف اشمئز ازًا من المكان :

- « لا أفهم جيدًا موضوع القتبل لإثبات الذات هذا .. »

- « نحن في رواية (الجريمة والعقاب) لوكنت قد الاحظت هذا .. »

- « هذا لا يجيب عن سؤالي .. »

قال وهو يجرع ما جلبه الساقى :

- « لو لاحظت لوجنت أننى مثقف جداً ، وأن تطلعات حاسمة تحدد مصيرى ومستقبلى .. لكنه للفقر .. للفقر يعتصرنى ويحرمنى كل شيء ، وأختى الحبيبة توشك على الزواج من وغد ثرى لمجرد أن تحمى مستقبل الأسرة .. إنها تضحى بنفسها من أجلى ومن أجل أمى .. بينما أما لامستقبل لى ولاغذا .. كلت هنك تلك المرابية العجوز .. تلك الحداة المسماة (اليونا إيفاتوفنا) .. المرأة لا جدوى منها ولانتفع أحداً .. خطر لى أن قتلها لن يؤدى لأن يخمر المجتمع شينا ، لكنه في الوقت لن يودى الأن يخمر المجتمع شينا ، لكنه في الوقت دلته بعنحنى القدرة على أن أمتلك بعض المال .. أعيش ..

- « خطر لى أنه من حقى أن أتخلص من العجوز كى أضمن مستقبلى ، لو أن حشرة كهذه وقفت فى طريق عظيم مثل (تابليون بوتابرت) فليس من حقه أن يقد كل المستقبل الذى ينتظره لمجرد اعتبارات أخلاقية بمبيطة ..

- « كان على أن أبرهن لنفسى أتنى قادر على أن أفعل أى شيء مهما كان منفراً .. مهما كان قاسياً .. ما دمث أعتقد أنه الصواب .. »

قالت في تقرّر :

- « قَتَل من أَجِل السرقة لا أَكثر .. لماذا تغلسف الموضوع ؟ إن صفحة الحوادث في الصحف تحوى بوميًّا عشرة عباقرة مثلك .. »

شد شعره في جنون ، وصاح :

-د لا ليس -- ،

ثم تذكر أين هما جالسان فخفض صوته ومال تحوها ثيهمس في حماسة:

- « لا ليس الأمر بهذه البساطة .. ولو كان كذلك لما كتبه (يستويفسكي) .. إن فكرة الرجل الذي يقتبل لمجرد أن يثبت لنفسه أنه قادر على القتل لهي فكرة فريدة .. إنها فلسفة الرواية بالكامل ، لكن من الواضح أنني كنت ساعجز عن قبول هذه التجربة ، وكنت سأتهار تحت وطأة عذاب ضميري .. »

- « لكنها جريمة .. القتل جريمة مهما صغر شأن القتيل .. »

- «طبعًا هى جريمة .. من قال العكس ؟ لقد كان أتص مصير ينتظرنى ، لكن رؤيتك جطتنى أثوب إلى رشدى وأتخلى عن هذه الفكرة ..»

_ « يهذه البساطة ؟ » _

- «رؤية ملك لحظة أن تقرر الفتل ليس بالأمر البسيط .. معنى هذا أن السماء لاتريد لك أن تتلوث بالدماء .. »

قكرت قليلاً وبدا لها الأمر مما يدعو إلى الفخر لوكان صحيحًا .. إن هذه الضفيرة الذهبية لاتلعب إذن .. هذه

من المرات القليلة التي يتضح فيها أن للجمال دورًا خيرًا فعالاً .. للجمال أدوار فعالة كثيرة ليست معامية جدًا غالبًا ، لكن جمالها هي بالذات منع جريمة قتل ، وأتقد عنق القتى ..

سألته كى تبتعد عن الموضوع ، وكى لا يهدأ بعبارات الغزل التى لا تريد سماعها :

- « و العلبة التي كنت تحملها ؟ »

- « مجرد طعم للعجوز كى تفتح الباب قلى مماعة كهذه .. قلت لها إن معى علهة تهغ فضية أريد أن أرهنها .. طبغا لم يكن هناك شيء في اللقافة .. »

* * *

كان (نكراسوف) جالسًا صامتًا يصغى إلى صوت الشاب المرتجف، الذي يتلو عليه قصته الأولى (المساكين) . . في هذا الزمن كان مسماع رواية يكاملها شيئًا عاديًا ومقبولاً ..

ــ « النهاية .. » ــ

قالها الفتى (دستويفسكى) ابن الأربعة والعشرين عامًا وجمع أوراقه ، وراح يتهيأ لسماع الكلمة التى ستحظم أحلامه .. وتنهى مستقبله الأدبى للأبد ..

لكن (نكراسوف) لم ينه أحسلامه . لم يقل شيتًا .. فقط ظل يرمقه من وراء دخان الغلبون ، ثم قال :

_ « أعطني هذه القصة .. سأخبرك برأيي قريبًا .. »

وما لايعرفه الفتى (ستويفسكى) أن (نكراسوف) الشاعر العظيم، حمل الرواية وذهب إلى الشاقد الكبير (بلينسكى) .. أهم نقاد روسيا قبل الثورة .. وهو شخص حاد الطباع يدفعك منظره العدواتي إلى أن تفر فرارك من الأسد .. إنه كغراب البين لا يجد عملاً خيرًا من أن يجعلك تكف عن هذا العمل المشين الذي تعتبره أنت أدبًا ..

ما إن فخل عليه حتى صاح :

- « لقد وجدت (جوجول) الجديد ! »

سد هاتوالی (دستویفسکی) هذا ۱۱ ه

ولم يكنب الرجال خبراً .. جاءوا له بالفتى المذعور الممتقع الشاحب .. لقد عرف الفتسى أنه سيقابل (بلينسكى) .. فلو قبل له إنه سيعم بعد قليل لما أصابه كمل هذا الذعر .. نظر له الناقد بشمىء من السخرية ، فكلهم يبدو كذلك عندما يقابل (بلينسكى) الرهيب ..

قال (بليسكي) وهو ينظر إلى النيران في المدفأة :

- « إن ما كتبته لراتع با بنى . لكن هل تفهم حفًا هذا الذى كتبته ؟ أنا أشك فى هذا . . لقد كتبته بغريزة الفنان ، ولم يكن المفكر فيك هو من كتب . ما كان لفتى صغير السن مثلك أن يفهم روسيا بهذه الدقة والروعة . . لقد نفذت إلى المأساة بلمسة واحدة من قلمك . . هذه هي سمعة الفنان . . إن الحقيقة تمنح نفسها لك . . وتظهر في لمسة أو كلمة واحدة . . ربما بما يفوق فهمك أتت للأمور . . يجب أن تعتز يموهبتك ولسوف تكون أعظم كتاب روسيا . . »

- « إن روسيا تعج بخلفاء (جوجول) هذه الأيام! هات ما عندك .. »

وضع (نكراسوف) المخطوطة أمامه وقال في تهذيب :

- « كتبها شاب اسمه (دستویفسکی) .. أری أنها جیدة .. »

ـ «ستری .. »

وكان (يلينسكى) مخترفًا يمارس ما وصفه (برنارد شو) فيما بعد قائلاً: لايجب أن ألتهم البيضة كلها لأعرف أنها فاسدة .. وقد بدأ بعشر صفحات أخرى .. في النهاية اكتشف أنه التهم البيضة كلها وأنه أحب طعمها .

لم يطل الوقت به (بلينسكى) حتى يدرك أنه أمام شيء مختلف .. وهد ايدلك على أنه مه برغم عدو انيته منصف بحق .. فقط هو قد سنم كل الأعمال العقنة مكالبيض الفاسد ـ التي يحاصرونه بها طيلة اليوم ..

هبطت الكلمات على الفتى كأنها الحام ..
احمر وجهه ولم بعد بعرف حقًا ما بقعل بذاته ..
لم تعد قدماه على الأرض وإثما هو هناك فوق
السحاب بسبح .. بسبح .. بسبح ..

* * *

مازلنا في الحاتة حيث يقول (راسكولنكوف):

- « وسط هذا العالم القدر الباتس الذي أعيش فيه كاتت هناك فتاة .. والفتاة تدعى (سونيا مارميلالوفا).. اتها - بمقابيس المجتمع - سمينة .. بل هي السوء ذاته .. لكنى عرفت .. دنوت فرأيت .. إنها روح طاهرة مزقها الأخرون من مدعى القضيلة .. كلهم مفعون بالخطابا، لكن كل واحد منهم رجمها بحجر .. لقد ضحت بنفسها من أجل أسرتها وأبيها ، وهي في هذا لا تختلف عن المصير الذي تمماق إليه أختى بالزواج من ثرى لا تميل إليه .. »

كانت لدى (عبير) خلفية لابأس بها عن الموضوع .. نيس من الرواية ولكن من الفيلم الشهير (سونيا والمجنون) الذي قدمه (حمام الدين مصطفى) .. إنه ليس بعمق الرواية والاتعقيدها طبقا ، ولكنه أعطاها فكرة عن مجرى الأمور عامة ..

سألته في شك :

- « هل كنت ستقدم لها خدمة عظيمة بقتل العجوز ؟ »

- « بالطبع لا .. قلت إننى أربت قدل العجوز كي أثبت لنفسى أننى أستطبع .. أنت لاتفهمين عقدة الموقف .. مصرة بسطحية على تحويله إلى خبر في صفحة الحوادث .. ولو كان (دستويفسكي) برغب في الكتابة عن جريمة قدل من أجل المال الأخلى شخصية القاتل ، ولجاء المقدش (إيفانوف) كي مستجوب المتهمين ، ويقحص البصمات .. ولامشلأ الموقف بالمطاردات المثيرة .. لا .. ليس الموضوع كننك على الإطلاق .. »

ثم رفع عقيرته وقال بصوت مجلجل:

- « كل من يمتلك القوة سيكون سيدهم .. فإن تجاسر أكثر بكن على صواب في رأيهم .. ومن بقدر على أن يزدري كل شيء يصر المشرع بينهم .. والذي بتحدى يصبح له معظم الحق .. العرء أعمى إن لم ير هذا بوضوح ! »

هذه هى الكلمات التى كان سيقولها لـ (سونيا)
لو أنه قتل العجوز .. والحقيقة أن أفكار (نيتشه)
فيلسوف النازية كاتت تسيطر على فكره .. الناس
نوعان : أناس عاديون خلقوا للحياة العادية .. وأناس
استثنائيون لهم كل الحق فى تحدى المجتمع والقانون ..
وكان هو يعتبر نفسه من النوع الثانى ..

لكنه لم يكن قات لأ .. لم يملك غرائز القائل .. إنه لم يفهم شينًا عن ذاته ، وهذا جعله ممزقًا بأشد أدواع العذاب ، ووجد صعوبة بالغة في تنفيذ نظرياته تلك . قالت له (عبير) وهي تسعل وتكتم أنفاسها بالمنديل:

- « نظريتك كلها هراء .. لايمكن أن تبدأ حياة المجد بجريمة قتل .. إن الذين يقتلون يصيرون فيما بعد ندوبًا وقروحًا في جسد المجتمع .. »

- « هذا هو ما عرفته وفهمته حين رأيت وجهك .. لكنى - بعد كل شيء - نموذج لليأس .. أنا الشخص الذي لامكان يذهب إليه على الإطلاق .. تصورى إنسانًا لا يملك مكانًا يذهب إليه على الإطلاق !! »

ثم نظر إلى منديلها الملوث بالدم ، و غمغم :

_ « رباه ! أنت أيضًا في مأزق ! »

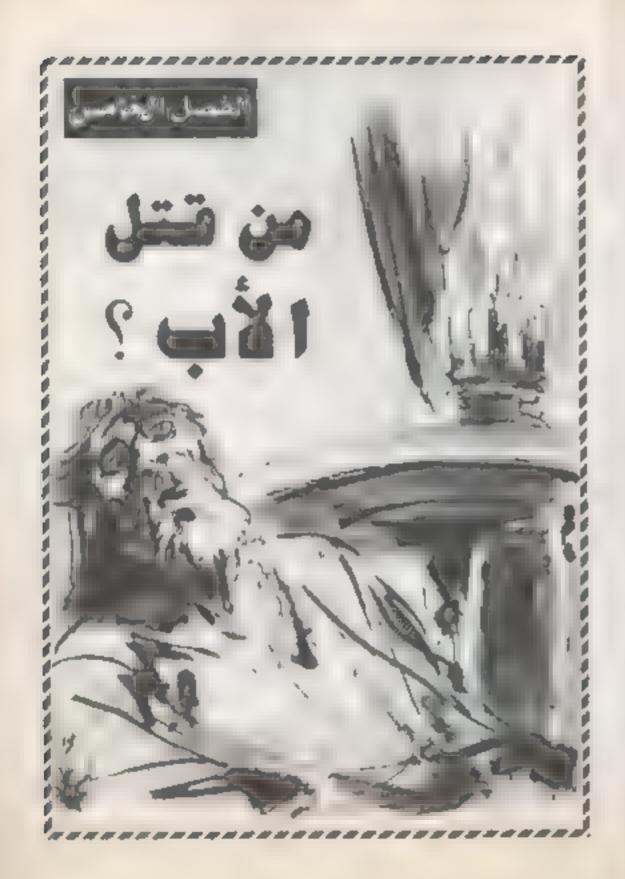
ـ « لكنك ستجد حلاً لمازقك .. أنيس كذلك ؟ »

تأمل الكوز الموضوع أمامه وقال في ضيق :

- « لا يوجد حل .. على قدر علمى .. لكنى على الأقل ادرك اليوم أننى لست بقاتل وان أكون .. هذه بداية .. »

ثم أفرغ ما تبقى فى الكوز فى فمه ، وقبال لها وهو ينظر إلى الوراء:

ـ « هل تجرین بسرعة برغم مرضك ؟ »



فكرت فليلاً ثم قالت :

- « تعم .. أظن هذا .. »

== إذن . . اجرى معى 11 ع

وسرعان ما أطلق ساقيه للربح هاربا من الحدة. ولم تجد مناصاً من اللحاق به برغم أنها لم تشرب شيئا.. وسمعت من ورائها ضجة ومن يتكلم في غضب ويصبح في هنتي ..

لکنها کاتت تجری ..

بنت لها حماقة هذا الموقف .. ما دام الفتى يعرف الساقى فالأخير يعرفه وسيظفر به بسهولة .. لكنها قدرت أن المعرفة من طرف واحد على الأرجح .. وفيما بعد ـ عندما تتزوج أخت الفتى ـ سيعود نسداد ديونه في كل الحاثات التي هرب منها ..

إنه في ورطة ..

لكنه لم يصر قاتلاً بعد

لكن أين (دستويفسكي) وسط هذا كله ؟

* * *

- « بِاللتعاسة ! إن الفتى موهوب حقًا .. لكنه الابصنع شيئًا سوى أن يعتبر نفسه عبقريًا ! »

وفى هذه الفترة بدأ (ستويفسكى) يتعرف مجموعة من الشباب الثورى الخطر .. شباب من الطراز الذين تجد ملفاتهم فى أى قلم للبوليس السرى ، والذين يعمل نصفهم جواسيس على النصف الآخر ..

وفى هذه الظروف بالضبط ألقى القبض عليه وحكم عليه بالإعدام 1

وتفاصيل ماحدث بعدها قابلناه منذ قليل ..

* * *

الآن هي تمشي في الظلام ..

لا تعرف أين هي بالضبط لكنها متأكدة من أن هذه حديقة منزل .. ربما هي فيلا ريفية لأسرة ثرية .. ما هذا المكان بالضبط؟ هل هذا جزء من قصة (الجريمة والعقاب) ؟ المفترض أنها كانت هارية من صاحب لحاتة بعدما رفض (راسكولنكوف) ـ نلك النصاب ـ أن يدفع ثمن ما شريه .. لكن هذا المكان ؟

من قتل الأب؟

الحقيقة أن الفتى (دستويفسكى) صار مغرورا .. نحن لانلومه كما نحاول أن نتظاهر بذلك .. فمن يمكن أن يحتفظ برأسه بعدما اتبهر (بلينسكى) بروايته الأه لمر ؟

فى البداية غرق فى بحر من الثناء فى كل مكان ، وصار ضيفًا فاتقًا للعادة فى ندوة (بلينسكى) .. بعد قليل بدأ التغير المعهود .. صار يهاجم الجميع وينتقد الجميع ويرى أنهم جميعًا جهلة ، وأنه لا يوجد أدب روسى من قبله .. بل إنه بدأ يعرض عن ندوات (بلنسكي) بعد هذا باعتبارها أقل من مستواه ..

قلوال (بلینسکی) إن (سستویفسکی) صار لایطانی، فهر کنفیه و تنهد وقال:

شعرت بأن قدميها تنغرسان في شيء طرى .. كان وحلاً لحسن الحظ .. وإن لم يكن جميلا أن تجد الوحل بغطى ساقيها حتى الكاحلين ..

أخيرًا رأت ثاقدة مغلقة يخرج منها الضوء ، قدنت منها لتختلس النظر ..

ترى نارًا فى مدفأة .. وترى رجلاً مسئاً بمسك بزجاجة ويرقص مع فناة غجرية .. إنه يتمتع بحيوية لابأس بها برغم سنه المتقدمة .. يتواثب .. يجثو على ركبة واحدة ينقل الاعتماد على الركبتين على طريقة رقصة (الكازاتشوك) الروسية العتيدة ..

ثم ينفجر ضلحكًا ويجرع من الزجاجة فيغرق لديته وصدره .. يسعل ويبصق .. ثم ينهض ليواصل الرقص .. باختصار هذا عجوز (منحل) بالمعنى الكامل للكلمة ..

التناقض الغرب هذا أن هناك ثلاثة شبان بجلسون ويرمقونه في صعت ..

من العجيب أن العجوز بلهو كالمجانين ، بينما الشياب جالسون في وقار وتحفظ برمتونه .. ريما في ضبق كذلك ..

يمكنها أن تميز وجوههم إلى حدما .. أحدهم يرتدى ثويًا أمدود طويلاً .. ربعا هو قس أو رجل دين .. بالطبع كان هذا الفتى بالذات لاينظر إلى المشهد وإنعا يعبث بحبيبات مسبحة بادى الضيق والحرج ..

الفتى الثاني كان باردًا سمجًا قليلاً متأنفًا بعناية ، يطل من عينيه اشمئز از لايمكن وصفه ..

الفتى الثالث كان وسيما قوى البنية .. من الطراز الذى لا يمكن أن تصدق أنه عفيف النفس طاهر الذيل .. لكنه كان يراقب المشهد في غيظ .. تكاد النار تخرج من عينيه وفمه ..

- « إن الأب (كار امازوف) قد تجاوز الحد ! »

اجفلت حين سمعت هذه الكلمات ونظرت إلى الوراء ، فوجدت المرشد يقف خلفها ويمط عنقه كى يختلس النظر عبر الزجاج مثلها ..

- « أَفْرَعَتنَى بِا مرشد !! » قال دون أن ينظر لها .

- « لابأس بالفزع. فالقصة كلها مرعبة مقبضة .. »
 - « هل هناك أشباح ووحوش وما إلى ذلك ؟ »
- « الوحوش داخل البشر .. وهي لعمري أشد رعبًا وهوالاً .. »

ثم نظر لها وابتسم:

- « بالطبع لاحظت أننا في قصمة (الإخموة كارامازوف) .. »
 - « نعم ، . لكنى لا أذكر ها بالضبط . . »
- « لو كنت شاهدت فيلم (الإخوة الأعداء)، فأنت تعرفين فكرة سطحية عامة عنها .. »

ثم أشار إلى الشباب الجالسين بالداخل وقال:

- « هذا الذي يلبس كالقساوسة هو قس فعلاً .. قه (ألبوشا كار امازوف) الذي يلعب دور الملاك في هذه لقصة .. للفتى المعقد المتأتق هو (إيفان كار اماروف) .. فيلسوف ومفكر من (موسكو) .. لا يؤمن بشيء وملحد

تمامًا.. أما الفتى الوسيم العصبى فهو (ديمترى كارامازوف) .. الفتى العابث حاد الطباع ، لكنه أكثر إخوته شجاعة وإيجابية .. أما العجوز فهو الأب نفسه (فيودور باقلوفتش كارامازوف) .. »

- « لا يبدو قدوة إلى هذا الحد .. »

- «بالواقع هو ليس قدوة على الإطبلاق .. إنه الفساد يمشى على قدمين ، بالإضافة إلى بخله وكر اهيته لأو لاده .. ولقد ورث هؤلاء منه تلك الكر اهية .. كلهم يكر و الاخر .. والحقيقة أن الأب هو نموذج لأبسى (دستوياسكي) في الحقيقة ! »

- « أبو (دستويفسكي) نفسه ؟ »

* * *

كان أبو (دستويفسكي) طبيبًا في مستشفى الفقراء في (موسكو) ..

فى هذا المستشفى ترعرع الفتى وبهرته .. إذا صدق التعبير .. كل مظاهر البؤس والشفاء . المرض إذا اجتمع مع الفقر فى ذلك الخليط العبقرى المخيف ..

لكن لم يكن هذا كل شيء ..

كان الأب فظًا سكيرًا بخيلا يعامل أسرته أقسى معاملة ، ولا يكف عن ضرب ابنه بسبب وبدون سبب ..

كما كان بقسو على فلاحى أرضه .. وهم من يعرفهم الروس باسم (فلاحو القنانة) .. إن نظام القنانة كان يجعل المالك يشترى الأرض بمن عليها من فلاحين .. وهذا يجعلهم أقرب إلى العبيد ، ولسوف تجد الكثير من الكلام عن القنانة في كتابات أدباء هذه الفترة ، وبصفة خاصة (إيفان تورجنيف) ..

المهم .. دعنا من الاستطراد .. ثار الفلاحون على المالك ذات يوم وقتلوه ..

لسبب ما لم يستطع (دستويفسكى) أن يتخلص من هذه الحادثة .. عقدة ذنب مبهمة كانت تطارده طيلة حياته بسببها : أتراه فكل أباه بشكل أو بآخر ؟ ثم - وهذه لمسة فرويدية واضحة حتى قبل أن يقولها (فرويد) - أتراه تسبب في موت أبيه حين تمنى ذلك سراً ؟

لقد كان (نستويفسكى) بحاجة إلى معرفة ما هو كثر عن أبيه وعن ظروف فتله، لهذا زار ضيعة أبيه وجلس مع الفلاحين يسمع منهم ويسللهم .. وكان هذا خيطًا أساسيًا في (الأكوة كاراماروف) .. ومن هذا ولنت شخصية الأب (فيونور بافلوفتش كاراماروف) ..

* * *

لم يحد المرشد جوارها ..

كان عليها أن تبدأ من جديد .. لقد وضعها على الخطوط الأولى ثم كان عليها أن تتطلق ..

الآن ترى من النافذة أن الأمور لم تعد على ما برام ..
الأب يبدو مذعورًا خلفًا ويتراجع ليحتمى بابنه (إيفان)
بينما (ديمترى) - الذي عرفنا أنه منتهب كالديناميت يصرخ ويلوح بذراعيه ويتوعد .. يمسك بدورق كبير
ويقذفه ليهشمه في الجدار ، ثم يصرخ دون انقطاع:

_ «ماقتلك إ ماقتلك إ (»

ثم ينصرف وهو يكاد لايرى أمامه ..

إنها مشكلة أسرية بسيطة ليس من حقها التدخل فيها كما هو واضح .. إنها تربت جيدًا وتعرف أنه لاينبغى التدخل في أمور السادة المهذبين ..

الآن حل الظلام .. أعرف أن الظلام كان قد حل من البداية ، لكن هناك ظلامًا وظلامًا .. الظلام الحالى دامس من النوع الذي لا تعرف فيه أين بدك ..

تمشى فى الحديقة عاجزة عن معرقة أين هى ...
لقد كانت حات مشكلتها مؤفتًا مع الظلام ، الأنها اعتمدت
على الضوء القادم من الثافذة ... أما الان

هنا شعرت بمن يصطدم بها يقوة فأجفلت ..

سقط على الأرض وسقطت بدور ها جواره ..

كان الوحل طريًا وشعرت باشمئز از من كل هذه الفوضى التى تحتم عليها أن تستحم .. وفى الظلام سمعت الشخص يأتى بأصوات غريبة .. مذعوب فى قصص (دستويفسكى) ؟ هذا غريب بعض الشيء لكن الحقيقة أن الرعب ليس كاناً غريباً على الألب الروسي ..

إن قصة (الآس البستونى) نبوشكين .. أو (فوردالاك) لـ (تولستوى) لدليل على صحة كلامى .. لكن .. قصص (دستويفسكى) ؟

فى الواقع لم يكن هذا مذعوبًا .. الحقيقة أن البائس الذى اصطلم بها كان مريضًا .. وكأن مريضًا بالصرع، وقد أثار لقاؤها في الظلام هلعه .. وسقط على الأرض يتلوى ويتشنج وعض لساته بعنف ..

ان الصرع له أهمية عظمى في قصص (ستويفسكي) لأنه كان مصابًا به ..

* * *

فى منفاه فى (سبيريا) عرف (دستويفسكى) سيدة تدعى (مارى إيسابيفا) .. ولحسن الحسظ صبارت أرملة بسرعة جداً .. لأسه كان قد هام بها حباً، ولطه أول حب فى حياته ..

إن المرأة الانقطع علاقتها بالشاب في مراسلاتها .. لكنها في الوقت نفسه كانت قد لختارت انفسها عربساً

مضموناً وسيماً.. أرسل لها الفتى العاشق (ستويف كى) يتوسل إليها أن ترضى به ، لكن الجواب وصله .. ولم يكن منها .. كان من زوجها المقبل (فروجونوف) .. وبالطبع امتلأ بالشتائم ..

هذه كانت أعظم إهاقة لحقت به ، وأدرك أنه لا أمل له ، وأدبه لا أمل له ، وأدبه لا أمل له ، وأدبه لا أمل له وأنها لن تكون له أبدًا ، لذا أثر أن يظل بعيدًا وأن يلعب بور (عشق الروح مالوش آخر .. لكن عشق الجسد فاتى) كما تقول الأغنية ، وهو دور لعبه بلا التناع كبير لكنه لعبه على كل حال .. بل إنه راح يتوسط لإلحاق ابنها بالمدارس الداخلية ..

على كل حال بيدو أن مصير هما كان موحدًا أكثر مما يظن .. لقد نال هو رتبة الملازم وتحسن راتبه ، بينما بدا أن الأخ (فروجونوف) يتتصل من الزواج ..

ولم تجد المرأة عملية التفكير - إلا أن تقبل الزواج بالشاب الموهوب غريب الأطوار ..

توقع أن تبدأ الراحة وأن يتذوق للمرة الأولى في

كيف كان الزوجة الحالمة المفعمة بالتطاعات والنهمة الى الحياة المترفة الثرية، أن تجد لحظة راحة واحدة، وقد كان شهر عملها عبارة عن نوبات صرع متكررة من (دستويفسكي) يصرخ فيها ويهوى على الأرض يتشنج بينما الزبد يسيل من شدقيه ؟

* * *

راح الفتى يتلوى بينما (عبير) تردد فى الظلام:
- « بالك من لحمل! بالك من تعس! اهدأ! ستؤذى نفسك .. »

ولفت منديلها حول نفسه ودسته بين شدقيه لعله يحمى نساته قليلاً .. ثم تكن قد رأت نوبة صرع من قبل ، وخطر لها أن من يحتاج إلى العلاج فعلاً هو الشخص السليم وثيس المريض .. كما أنها أدركت لماذا اعتبر القدماء هذا المرض مساً شيطانياً ..

فى الظلام اصطدمت يدها بشيء معدثي .. شيء بارد ثقيل ..

ما هذا؟ إنه جسم معنى ثقيل كان هذا الفتى يحمله في يده .. قما السبب؟

بيدو أن المفاجآت لاتنتهى هذه الليلة لأن شبحًا مر من أمامها .. الأن فقط يمكنها أن تتبينه بوضوح نسبى لأن عينيها تعودتا الظلام ، وهى لم تكن تعاتى نقصاً في فيتامين (1) بأي شكل ..

كان هذا الجسد الضغم القارع يغص (ديمترى كار امازوف) .. الابن العصبى العدواتي يتقدم في الظلام نحو البيت .. في يده هراوة ضغمة .. تلمع في الظلام فتدرك أنها يد هاون .. تعرف هذه الأشياء على القور ، يحكم الخبرة ..

(دیمتری) یقف جوار شجرة وصدره یعلو ویهبط بمایدل علی أنه یعانی صراعًا عظیمًا ..

السيرك يستمر .. هذا رجل عجوز أصلع يخرج

طبعًا هى صاحبة أفضل رؤية لبلية وترى خيرًا من ثلاثتهم، لأنها تقف هنا منذ زمن حتى تحولت إلى قط بشرى متوتر/..

الآن ترى العجوز يمر جوار (ديمترى) في للظلام .. وهو لايراه ..

(ديمترى) لايجد سبيلاً إلا أن يرفع يد الهاون في السماء .. و ...

كاتت اللحظة التالية مما يدهشها هى نفسها .. لم تتصور قط أنها سريعة رد الفعل إلى هذا الحد، وأن قوة نراعها يمكن أن تفعل هذا .. ربما اتحدت سرعة رد الفعل مع سرعة البديهة في لحظة واحدة .. ساقها امتدت أمام ساق (ديمترى) ففقد توازنه ، وفي الثانية الأخرى كاتت يدها تمسك بيد الهاون في قسوة وعناد ..

كان يحاول المقاومة ويحاول النزاع اليد المعنية .. - «يا للشيطان ا فلأشنق إن لم ... »

وانهالت على رأسها شنائم روسية بذينة جدًا ، شم صفعة بيد من حديد على وجهها ..

القمر يتبدى من وراء السحب للمرة الأولى هذه الليلة، ومعه تبرز الموجودات إلى الحياة ..

تتسع عيناه و هو ينظر نها غير فاهم ، ثم يتخلى عن يد الهاون ..

بده الغليظة تمند لتمسح أسفل أنفها .. هناك سبائل دافئ .. هناك طعم مالح في فمها ، وتدرك أن كل فتحات وجهها بتزف ..

- « يا للشيطان ! ملاك ! أنت ملاك ! » -

قالها وهو يلهث في رهبة ..

همست وهي تسمل بدورها لتضيف نزف الرئة الى كل هذه الدماء:

_ « كدت تقتل أباك ! يالك من ثور هاتج ! »

كان لايزال يرمقها في البهار مرعب، وإن استطاع أن يهمس:

- « نس هذا أبى .. إله (جريجورى) الخالم العجوز .. كنت سأضطر إلى قتله .. »

- « لكنك أردت فكل الأب العجوز أو لأ .. كنت سترتكب جريمة في جريمة أخرى .. »

- « ولم أفعل .. إنتى ... »

ثم نظر إلى الفتى الذى صرعه الصرع، والراقد وسط الوحل وقد غاب فى نعاس عميق .. مرضى الصرع كلهم بنامون بعمق بعد النوبة ..

-- « (مسردیاکوف) . . مامعنی الـ ... »

ثم اتسعت عيناه وقد بدأ يفهم كل شيء ..

-- «حين تركناه منذ مماعة كان بتظاهر بأنه في نوية صرعية .. من الجلى أنه كان يمثل .. والأن هو يتسلل نحو البيت مسلحًا .. فلماذا ؟ وما هي غايته ؟ »

قالت في تحفظ:

_ « ربما .. ربما كان يريد فتل أبيك .. »

- « (سمردیاکوف) ؟ همه ! مستحیل ! إنه أغیس من مستنقع و أخس من قملة .. لایمکن أن ... »

ودون رقق بمرضه هب للفتى النائم، فاعتصر قميصه في فظاظة وصفعه على خده:

- « هيه ! أيها الخنزير ! قم وكلمني .. »

فتح الفتى المنهك عينيه فرأى الهول ذاته .. رأى وجه (ديمترى) الفاضب بنظر له من علسى بعد عشرة سنتيمترات ..

- « (دیمتری) .. أتا ... »

_ « لماذا تسلك في الظلام مسلحًا ؟ »

ساد الصعت ، وهنا نكتشف أن أسلوب الصفعات مقتع دائمًا .. وهي حقيقة نتناساها تحن ، بينما يعرفها كل معاون مبلحث في أي قسم شرطة في العالم .. شلاك

شلاك ثم بدأ الفتى يثرثر كأنما اكتشف لذة الكلام لأول مرة في حياته:

- « أردت أن أفتل العجوز .. أبى! » هزه (ديمترى) في عنف:

ـ « هل تمزح ؟ قلت لك مرارًا إن العجوز ليس أباك .. إنه أبي وأنا أرفض أن أكون أخاك .. »

- «لكنها الحقيقة يا (ديمترى) .. أنا أخوك من أم أخرى .. أنت تأبى أن يكون مثلى أخا لك لكنها الحقيقة .. »

ـ « ليكن .. سنتناسى هذا مؤقتًا .. ولكن لماذا أردت فتل العجور ؟ »

نظر للسماء وقال بصوت كالقديح:

- « کل شیء میاااااااح! »

كان صبر (ديمترى) قد نفد تمامًا واصل مهمته في تعذيب الفتى، إذ راح يضرب رأسه مرارًا في الأرض،

كأنما هذا علاج جديد للصرع، حتى استوقفته (عبير) في رعب:

- « كفى .. أتت لاتريد جريمة قتل أخرى .. »

نظر لها وراح يلهث كالدرفيل، ثم أمسك بيدها ونظر في عينيها في الظلام وهمس:

ـ « لا أعرف من أنت ولا من أبن جنت .. لكنك ملاك .. وقد جعلتني أعدل عن القتل لأن .. »

أكمات جملته في ملل:

- « رؤية ملاك لحظة أن تقرر القتل ليس بالأمر البسيط .. معنى هذا أن السماء لا تريد لك أن تتلوث بالدماء .. »

- « كيف عرفت ما أردت قوله ؟ »

- « لأننى عبقرية .. »

ثم نهضت وراحت تركض مبتعدة في الظلام و هي ترفع ثوبها الطويل كي لايتسخ بالوحل ..

صاح بناديها:

ـ «لم أعرف اسمك بعد .. »

لم ترد لأنها كانت قد نسبت اسمها على كل حال ..

* * *

وكان المرشد يقف هناك خارج أسوار البيت، وهو يضع يديه في جبيبه ..

قالت له في لامبالاة:

ے جمرحیًا مرشد .. »

ـ جمرحيًا .. »

ثم نظر لها في جدية وقال وهو يقف أمامها بحيث لاثبتعد أكثر:

ـ « الأمر جد خطير . ، إن الرجل غاضب . . »

- « أي رجل ؟ » -

ـ « دستويفسكي طبعًا . . إنك أفست أهم قصتين له ..

فى (الجريمة والعقاب) لم تحدث جريمة وبالتالى ان يكون هناك عقاب .. لقد لعبت دور الملاك الذى طهر روح (راسكولنكوف) بطريقة درامية ، ولم تتم عملية فكل العجوز التى هى من أهم الجرائم فى الأنب العالمى .. »

قالت وهي تلوح بدراعيها :

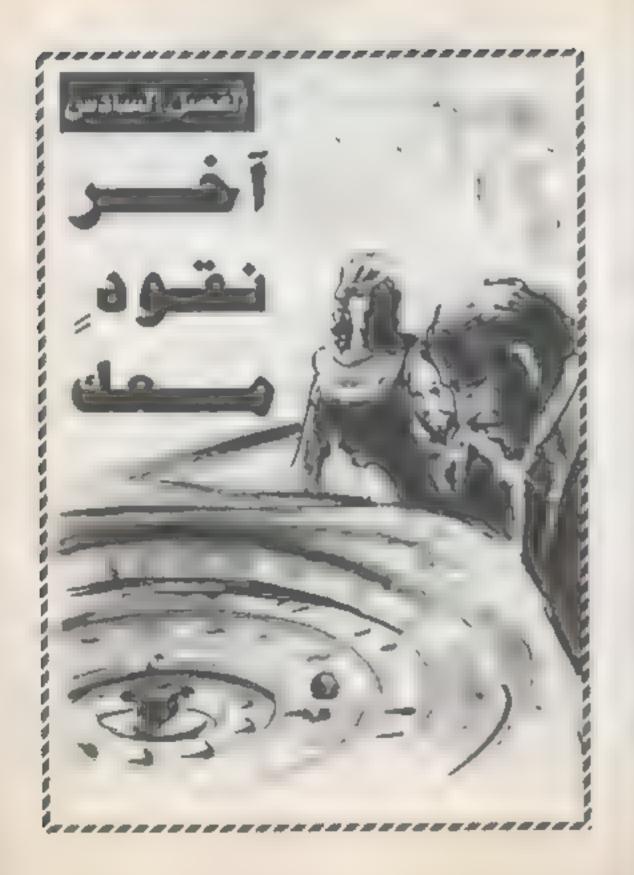
- «قل لى ما هو خطنى .. أنا لم أفعل شيئًا واحدًا عمدًا .. »

- « وقى قصة (الإخوة كرامازوف) أتت أفسدت الموقف الأساسي في القصة .. إن (سمردياكوف) الأبله الذي هو ابن (فيودور كارامازوف) بقراً كل مقالات لخيه المعقد (إيفان كارامازوف) بشغف بالغ ، وقد تعلم منه الإلحاد .. هذا مالم بخطر بهال (إيفان) قط.. وقد قرر (سمردياكوف) أن كل شيء مباح حتى القتل .. وهكذا يقرر فتل الأب ليهرهن على أنه استوعب الدرس يقرر فتل الأب ليهرهن على أنه استوعب الدرس جيداً .. وحين قابلته كان بالفعل ذاهبا لقتل (كارامازوف) الأب ، وهو ماكان سينجح فيه فعلاً لولا أنك أصبته بالصرع رعبًا .. »

- « ياسلام ! وماذا عن (ديمترى) المتحمس ؟ »

- « (ديمترى) لم يقتل أباه .. كان سيهوى بالهاون على رأس خادم الأسرة العجوز ويفر هلغا .. لكنه بهذا يضع نفسه بالضبط موضع الشبهات ، ولسوف يستحيل عليه أن ينكر تهمة قتل أبيه أمام الشرطة .. ولسوف يحكم عليه بالرحيل إلى سيبريا برغم أنه فعل كل جريمة في حياته ما عدا القتل .. »

_ « الحقيقة أن (ديمترى) مؤمن بالله لكنه غارق في المعصية ، وهو بهذا أقرب إلى قلب (دستويفسكي) وتعاطفه . إنه الخاطئ الذي يأمل في التوبية .. أما (إيفان) الأخ فالا يؤمن بأي شيء على الإطلاق، لكنه لايرتكب دُنُوبًا يجرمها القاتون .. و (دستويفسكي) يكرهه كما هو واضح ، وسرعان ما يكتشف (إيفان) أنه المسئول - بالتصريض - عن قتل أبيه . ، لدينا (دیمتری) الذی تمنی موت أبیه و عوقب علی ذلك وإن لم يقتله .. ولدينا (إيفان) الذي تسبب في موت أبيه فعلا ، لكنه بالنسبة للمجتمع برىء .. هنا تشار أسئلة عديدة: هل من تمنى موت الأب مسنول بالفعل عن موته ؟ هل يستحق العقاب ؟ هل المجرم هو القاتل بالتحريض أم القاتل بالنية ؟ »



أمسكت برأسها وهنفت في ضيق:

- «رحمك! أعفني من كل هذه الدهالين النفسية .. »

- «ومن قال إن (دستويقسكى) قيب سهل؟ لكنك - ولك الفخر - قمت بتدمير القصة كلها وحولتها إلى خرقة بالبة .. وهي بالمناسبة أخسر رواية كتبها (دستويقسكى) في حياته وأراد لها أن تكون الجزء الأول من رباعية اسمها (قصة خاطئ كبير) .. لكنه بالطبع لم يعش إلى هذا الحد .. »

- «لم أفعل سبوى أن مددت ساقى قليلاً ليتعثر (ديمترى كارامازوف) .. »

- « هذا كان كافيًا لتفسد الرواية الراتعة الثانية ، وإننى الأصحك بألا تتدخلي في الأحداث . راقبي من بعيد .. لا أكثر .. فإن قابلت (دستويفسكي) فبها وتعت وإلا فأنت مستمرة »

وفى اللحظة التالية لم يعد جوارها ..

* * #

القصن إسادس

آخر نقود معك ...

كانت (بولين سوسولوفا) في حالة من النشوة، وهي لاتصدى نفسها،

لقد قرر العبقرى الذى بهر روسيا (بستويفسكى) أن يستجم قليلاً فى أوروبا، فقط كى لايصلب بتهيار عصبى بعدما أغلقت الحكومة القبصرية جريدته (الزمان)..

ولم یکن وحده فی أوروبا .. کانت معه تلمیدته الذکیة المثقفة (بولین) .. فقد اختارها هی بالذات کی ترافقه فی رحلته .. ولم تستطع أن تصدق أن تکون بصحبة هذا العقل الجبار .. هذا المخ اللذی یمشی علی قدمین والذی سنتعلم من خلاله کل شیء ، وتری بعینیه کل شیء .. من یدری ؟ لربما تلهمه أوروبا روایة جدیدة ، وعندها تری عملیة المخاص الفنی فی یدایتها ..

لكن العبقرى الذى توقعت أن تنبهر بعقله انبهر بجمالها .. سقط فى شراك الجمال كأى متسكع فى الطريق يقول كلمة غزل فلا تعيرها اهتمامًا ..

نقد ركع عند قدميها _ ويبدو أن هذه عادة مزمنة لديه _ وراح ببكى كالقرود ثو أن القرود تبكى مصارحًا إياها بحبه .. لابد أنه كان يبدو مرعبًا في هذه اللحظات الرومانسية المرهفة ..

لم تستطع أن تصدق أن ينحدر الأستاذ العظيم إلى هذه الدرجة ..

وحين خلت لنفسها كتبت في مذكراتها:

- «كنت أصحو من نومى فأتخيل منظر (بستوياسكى) العظيم وهو يبكى عند قدمى .. عندها كنت أجرى في للحجرة منتحبة باكية .. »

هذه هي المشكلة .. لقد أحبته كمثل أعلى بينما هو أحبها كفتاة جميلة ..

ولسوف نجد أن (بولين) تسللت إلى كل قصص

(دستویفسکی) قریباً .. تعدلت إلی (الجریمة والعقداب) و (الإخدوة كارامازوف) و (الأبله) و (المعسوسون) .. كما أن دورها الأساسی يظهر فی (المقامر) .. أعمی وأعظم ماكتب عن داء القمار ..

* * *

- « كنت قد خسرت كل شيء .. كل شيء .. وكنت خارجًا من الكارينو ، حين شعرت يشيء يتحرك في جيب صدارى .. كانت قد بقيت معى قطعة عملة واحدة .. قلت لنفسى : أستطبع إذن أن أشسترى غداء ..

ولكن بعدما سرت مائه خطوة ، غيرت رأيس وعدت .. وقامرت بهذه القطعة .. الحقيقة أن هناك شيئا خارقًا وراء إحساس المرء أنه وحيد في بلد أجنبي ، بعيدًا عن وطنه وأصدقاته ، ولايدري ماذا سياكل ، وبرغم هذا براهن بآخر قطعة عملة معه ..

وكسبت .. وبعد عشريت بقيقة غادرت الكورسال وفي جيبي ملة وسبعون قطعة عملة .. هذه حقيقة باسبدي ! فانظر ماذا بستطيع الجولدن الأخير أن يفعل ..

غذا إذن سترى ماذا سيكون .. »

الفقرة الأخيرة من رواية (القامر)

* * *

هذا دام وبيل ..

السرطان الذي يتغشى في روح المجتمع، والعيون الرائعة حول الموائد الخضراء، وكل واحد يقامر لهدف ما .. منهم من يقامر للتسلية ومن يقامر طلبا للمال .. أملاً في فرصة واحدة تغير كل شيء .. ومنهم من يقامر كي يهرب من نفسه ..

و (عبير) تعرف أن للقمار أشكالاً شتى .. منها الشكل المعروف الفج الذي نراه في أفلام (إستيفان روستى)، والشكل المتخفى الذي الابيدو قماراً .. لماذا يشترى الطفل عشرة أكياس من الحلوى التي الابريدها بحثًا

عن صورة ؟ ولماذا ينفق الموظف ماله فى مكالمات هاتفية لمسابقات تعده بالثراء الذى لا بأتى ؟ بل لماذا يندفع الشلب بسيارته بسرعة ستين كيلومترا فى شارع يعج بالمدارس ؟ كل هذا وأكثر فهمه (دستويفسكى) وعبر عنه بدقة وبراعة ، والحقيقة أنه كتب الرواية فى وقت أدمن فيه القمار هو نفسه ، على سبيل جلد الذات بسبب فشله فى الفوز بحب (بولين) ...

تمشى بين الموائد الخضراء ، وهى لا تعرف نيف ولا متى وجدت نفسها هذا .. خبراتها تعرضت لقطع حاد كأنه مونتاج سينمائي قام به مونتير عديم الخبرة ..

لم تكن (عبير) تفهم شينًا عن هذه الألعاب، فقط هي ترى أشياء مألوفة بالنسبة لها .. مثل العجلة التي تدعي (روليت)، وألعياب تشبه لوحية (الليدو)، وألعياب بالورق .. وسيادة متأتفون يشرفون على هذه الألعاب والكثير من اللغة الفرنسية والمجوهرات ودخيان التبيغ المنعقيد في سيماء القاعة ..

هنا أصابها ما يصيبها حين تدخل قاعة مزدحمة .. أصابها الدوار والتشنت ولم تعد تعرف أين هي ..

رأت شابًا يردى ثيابًا غير مهندمة توحى برغبة فاشلة فى التأتق، يقف أمام تلك اللعبة ذات الكرة التى تعقد أن اسمها (الروليت) .. كان ذاهل العينين يتابع فى فضول ما يجرى ، وهو يخرج ورقة من حين لآخر ويدون فيها شيئًا ..

- « هذا هو العقامر (أليكسى إيفائتش) .. »

التقتت إلى الوراء فوجدت المرشد يتابع اللعب دون أن ينظر لها .. الحقيقة أنه يظهر كثيرًا في هذه المغامرة، والحقيقة أيضًا أن وجوده مهم فعلاً.. أردف وهو يتابع الفتى:

- « إنه يحاول الوصول إلى نظرية كونية معينة تتعلق باحتمالات توقف الكرة .. في البدء لاحظ أنها تتوقف عند الأرقام الوسطى ثم تهبط إلى الأعداد السفلي مرتين .. ثم تعود إلى الأعداد الأولى .. »

ـ « لكن هذا كلام فارغ .. »

- « هو كذلك .. لا أحد يمكنه التنبؤ بالخاتة التى سنتوقف عندها للكرة ، ما عدا أصحاب الملاهى النصابين الذين يضعون محركا تحت المنضدة لتتوقف الكرة حيث يريدون .. لكنه على الأقل يوشك على أن يبتكر نظرية (الهيوليات) .. سيكون هذا فرغا مهمًا من الرياضيات فيما بعد ، ولكن ما يحدث على كل حال هو أن الفتى يخسر بلا توقف .. »

ثم تقدم الفتى فى حماسة وأخرج مبلغًا كبيرًا وضعه على أحد الأرقام وتراجع، بينما الكبرة بدأت تدور ..

لقد خسر المبلغ كله ..

همست (عبير) في إذن المرشد :

.. « إنه معتوه .. هل المال مثله ؟ »

قال و هو بيتعد في اشمئز از :

- « لاتقتربي منى إلى هذا الجد . . لاتنسى أتك مصابة بالدرن ! »

- «بالك من خنزير! كنت أنت صلحب الفكرة .. »

- « على كل حال بمكنك دومًا الكلام على مسافة منى .. أما عن إجابة سؤالك .. لا .. إن الفتى بسدى خدمة لحبيته التى تدعى (بولين) ، والتى لاتفهم القمار ، والتى تعامله معاملة باردة سينة جدًا ، لكنها تعرف كيف تستغله .. »

- « هل هى جميلة إلى هذا الحد ؟ » مط شفته السفلى في اشمئز از وقال :

- « لا .. كل الكتاب الكبار بقعون في حب فتبات اسن جميلات لكن لهن تأثير كاسح .. هذا ـ بالطبع ـ على اعتبار أن (بولبنا) هي حبيبة (بستوياسكي) الأصابة .. يصفها في الرواية على لسان البطل بأنها طويلة نحيلة جدًا توحى لك بإمكانية عقدها في أنشوطة .. وقدماها طويلتان ضيفتان معنبتان .. »

هنا حدثت ضوضاء وصخب، وهرع الخدم يركضون ذات اليمين وذات اليسار .. وكان هناك نحو عشرين

حمالاً يحملون عددًا فلكيًّا من الحقائب .. هذاك نوع من الكهرباء سرى في القاعة وجعل الجميع يتوقف عن اللعب ..

وبين العاملين دوت الهمسات:

- « الأميرة الرومنية 11 » -

- « السيدة رفيعة القدر 1 »

وبدأ الزحام بتشكل حول مركز بورة ، استطاعت (عبير) أن تدرك أنها سبدة عجوز في التسعين من عمرها بحملها الخدم على محفة .. امرأة شمطاء لابد أنها كانت من مرضعات (بطرس الأكبر) نفسه .. لكن على وجهها كل أمارات الأرستقراطية المغرورة المتعلية .. من أجل نساء كهذه قامت الثورة الشيوعية علم ١٩١٧

وقال نها المرشد وهو يعد لنفسه شطيرة من مادة موداء مقرفة لاتعرف (عبير) طبعًا أنها الكافيار:
- « هذه هي الجدة العجوز (أنتونيدا فاسيليفنا

ترضيفيشا) .. إنها عمة الجنرال .. أما المقامر بطل القصة فهو معلم أبناء الجنرال .. لقد توقع الكل موتها منذ بداية القصة ، فإذا بها تفاجنهم بقدومها بالقطار .. »

كلت الجدة تنهال بالسباب على الخدم وتدعو عليهم بالخراب، والواقع أن فكرة مجسىء أرستقراطية روسية الى القندى مائت العاملين فخرا ورهبة .. ولم تكن من هواة خفض الصوت بل كانت تسأل بصوت عال عن كل شخص تراه وتقيسه بعينيها .. وكان من الجلى أنها لا تتصنع التعالى وإنما هي متعالية من الأصل ..

صاحت منادية الجنرال:

ـ « أين أنت ؟ » ـ

ظهر رجل عسكرى بدين ممتقع الوجه .. بيدو أنه كان يحمل هم (البهدلة) أمام كل هؤلاء الذين تصنع العظمة أمامهم .. خاصة والجدة من النوع الذي لايراعي أحدًا ..

قالت له بصوتها الحاد:

« أيه أيها الخالب! واضح أنك لاتفارق مالدة القمار .. المن على أنك قامرت وخسرت كل مليم لديك .. »

ے « أنا ؟ مستحيل .. »

- « لابد لى من أن أرى تعبة (الروابيت) المضحكة هذه .. كلكم بلهاء معتوهون !! »

وأشارت بطرف إصبعها إلى الفتى (اليكسى الفاتش) ، وقالت:

ـ « تعال يا (أليكس) كى أفهم ما هى هذه اللعبة الشيطانية . . »

كان من الجلى أنها برغم عصبيتها البالغة تحمل مودة لابأس بها نصو المقامر .. وهمست (عبير) في أذن المرشد:

_ « ما علاقة كل هؤلاء القوم بيعض ؟ » ابتسم كأثما كان يتوقع أن تعمأل هذا الموال :

- « هذه من المشكل التي تقابك في القصص الروسية كثيراً .. هناك دائمًا بيت كبير - غالبًا بيت جنرال أو بيت ريفي - يقيم فيه عشرات الأشخاص يأكلون ويشربون ويسهرون ، ويصعب فهم العلاقات بينهم ربما حتى تصلى إلى منتصف الكتاب .. »

جرى الفتى نحو العجوز فى احترام، بينما وقف الناس يتهاممون .. كاتوا يسيقون اسمها يلقب (أميرة) يرغم أنها ليست كذلك، لأن أحدهم لم يجسر على استعمال لفظة أخرى ..

رلحت ترقب الألعاب التي لاتفهم منها شيئاً، لكنها كاتت طفلاً كبيراً، وقد راق لها أن النعبة فيها كرة.. وجدوا لها موضعًا جوار منضدة الروايت فجلست وطلبت من (الركسي) أن يشرح لها .. حاول جاهدًا أن يفهمها معنى النون الأحمر والأسود والصار والزوجي والفردي..

- «مأهو الصقر ؟ »

- « معناه أن الكارينو هو الرابح .. إذا وقفت الكرة على الصفر نال الكارينو كل شيء .. ولكن أو راهنت أنت على على الصفر لحصلت على خمسة وثلاثين ضغاً لنقوبك .. »

- « يالهم من حمقى! لماذا لاير اهنون على الصار إذن ؟ »

- « لأن الفرص ضدك تساوى سنّا وثلاثين .. » - « هراء اسلّجرب ينفسى .. »

ولخرجت قطعة عملة صغيرة من جبيها .. وجربت ..
بالطبع خسرت .. وخسرت مرة أخرى .. فثالثة ..
معلدت في عصبية:

.. « مراقب للعبة هذا .. إنه فرنسي ! لليس كذلك ؟ أخرجوه من هنا ! إنه تحس .. »

همس (أليكس إيفائتش) في أذنها مامعناه أن الصياح ممتوع ثم أن أحدًا لايملك طرد المراقب.

لكن في المرة الرابعة توقفت الكرة على الصفر متحدية كل قواتين الفيزياء..

وبالمجرفة أزاح مراقب اللعبة كومة بها خمسون قطعة ذهبية .. فصاحت الجدة في حماسة :

- «هل رأيت بالبله؟ ألم أقل لك؟ أين ذهب الجميع؟ »

ودارت العجلة من جديد، ولكن العجوز كاتت قد وضعت كل شيء على الصفر .. برغم أن المراقبين يعرفون أن الصفر قد لايظهر أكثر من ثلاث مرات يوميًا ..

خسرت مرة .. ثم راهنت بمبلغ كبير فتوقفت العجلة على الصادر ا

هنا النفت (المرشد) إلى (عبير) وهمس في أننها:

- « هذا من المشاهد التي لا تصدق في الرواية .. مشهد العجوز الوقور الكارهة للقمار ، وهي تنفس فيه حتى النخاع إلى حد أنها لن تملك المال الذي تعود يه إلى روسوا ! لقد جربت اللعبة الشيطانية على سبيل الفضول ، ثم فجأة صارت مدمنة .. »

شعرت (عبير) بالحزن بخنقها .. كانت تكره أن ترى الأخرين بفقدون كرامتهم .. لا تدرى كيف تدافع الحزن إلى عينيها ليتحول إلى دمعتين ، ثم اتفجرت منها أنة مكتومة :

- « يهيءَ 11 » -

نظر لها البعض في فضول ، وحتى الجدة المنهمكة في متابعة اللعبة رفعت عينًا حازمة نحوها ، شم صاحت في الفتى الواقف جوارها :

معزز! اذهب يا (أليكسى الفاتة المساء! الله الفتاة المساء! الفاتش الترى لماذا تبكى هذه الفتاة المساء! يا المائه الم

كانت (عبر) تعرف أن التشبيهات الغربية تملأ الأب الروسى .. على غرار (خسيس كقملة) و(أغبى من مستنقع) و (نشط كبرغوث) .. لكنها كانت تبكى الآن فعلا وبحرقة ولم بعد لديها وقت للتمعن فى طرافة الكلام ..

جاءها (ألبكسى إيفائتش) بين الزهام ووضع بدا حدرة على معصمها ، وقال :

- « (أتتونيدا فاسيليفنا) تريد معرفة مديب بكاتك أيتها الآنمية .. »

قالت وهي تنظر إلى الواقفين حولها، النين شرعوا في ممارسة اللعبة:

- « إنها تنزلق إلى الجب الذي لم يرجع منه أحد ..

- « أنت لاتفهمين .. أنا ولدت مقامراً .. إن هي الالمظلت وتمشى النشوة المجنونة في دمي وعدها .. وومنا ما ماكون ثرياً .. ويومها تولد أسرة ثرية جديدة إلى الوجود ، من الأسر التي لايقعل أبناؤها شيناً على الإطلاق إلا اللهو والجدل بصدد خلبود الإسان .. »

فالت له وهي تكفكف دمعها بمنديل حريري وجدته في جبيه:

- « هل يمكننا أن ندخل إلى الشرفة لننكلم؟ أنا لا أسمع تقسى .. »

* * *

بحث عنها المشرف طويلاً جداً، لأنه يعرف أن علمها بالأدب الروسى محدود، وفي الغالب هي الأن في مأزق كريه..

أخيرًا وجدها في الشرقة مع الفتى .. لكن مالفت نشره هو أنها لم تكن تبكي كما تركها ، ولكن الغتى كان هو من يبكي !

ولشدة غيظه سمعه يقول:

- « أشكرك يا .. قلت لى ما اسمك ؟ »

لكنها كانت قد نسيته على كل حال ، فقالت ما جاء بذهنها :

« .. (ساشا) » ـ

- «ليكن يا (ساشا) .. أنت ملاك .. ولايد أن ظهورك في حياتي كان لغاية خلقية مهمة .. إنها إرادة الله .. سأترك هذا المكسان الموبوء وأعود إلى (سان بطرسبورج) .. لقد صرت أكره القمار كأنه أنفاس الأبالسة .. لا أدرى كيف أغير مسار حياتي بعدما عودت نفسي على حقيقة أنني سأكون ثريًا يومًا ما دون جهد ولاتعب .. لكن الحياة تستمر ، ولمعوف أكون شخصًا آخر .. »

ثم ركع على ركبتيه وطبع قبلة على أطراف أناملها ، وهمس :

- « سألحق بالجدة كى أمنعها من أن تبدد آخر مليم لديها .. وداعًا يا أرقى وأطهر من عرفت .. »

ونهض ليزيح المرشد بكتف كى يغادر الشرفة ، وفي جفاء قال :

ـ « بعد إذنك . . »

ما إن غادر الفئس المكان ، حتى راح المرشد يضرب كفا يكف :

_ « لقد أتقذته 1 »

- « ولى الفخر .. »

_ م وتصفت الرواية تصفا ! به

۔ « نیس هذا ذا بال . . »

- «لسوف بخرب الرجل الكبير بيوتنا .. أنت أفسدت هذه الروايمة الراتعمة لمجرد أن قلبسك أرقى مسن اللازم .. لماذا لم تتركيه وشأته ؟ »

قالت في كبرياء:

- «لم أتعمد شيئًا .. هذه الأمور نتم برغمى .. » قال و هو يضع يديه في جيبيه مفكرًا في اكتتاب :

- « لن ينغمس فى القمار ولن تنغمس الجدة . وقد النهى الصراع الملىء بالحب والمقت بينه وبين (بولينا) القاسية التى تعامله كعبد لدى ملكة . لقد دمرت أروع صراعات الأدب العالمي .. »

ثم - في فتور - قال لها وهو يشير إلى الباب:

- «ليكن .. مافات قد مات .. هلمى واصلى البحث .. أرجسو أن تجدى (دستويفسكي) وتمنحيه الحبب سريعًا .. »

_ « ساحاول لكنى لا أعدك بشيء .. »

* * *



القصل السابع

أمجرد أبله آخر ..

على مولاد القمار في (ضبائين)، خسر (نستويفسكي) الجلد والسقط كما نقول في العامية .. وكتب إلى صديقه العزيز (إيفان تورجنيف) يتوسل إليه أن يرسل له مائة روبل كي يتمكن من مواصلة الحياة ..

أرسل له (تورجنيف) خمسين روبلاً سرعان ماضاعت على موالد القمار .. الحقيقة أن حية (دستويفسكى) لدليل صارخ على أن الفنان العبقرى قد لايتصرف بذكاء وحكمة على الإطلاق .. يصعب أن نعتقد أن هذا المخ الجبار لايحسب لكل خطوة حسابها ، لكنها الحقيقة ، وكأن من يجلس ليكتب الروايات شخص أخر يملك حكمة القرون .. بينما صاحب الجسد خاطئ أحمق ملىء بالمثالب ..

- «ثلاثة أيام لم أذق فيها إلا شاى الصباح .. خدم الفندق لا ينظفون ثيابى وإذا ناديتهم لايأتون .. وهم يعاملوننى باحتقار لا يوصف ، لكن أقسى شىء أسه لا توجد شموع أستطيع أن أكتب على ضولها .. »

* * *

هى ذى تواصل بحثها عن (دستویفسكى) .. إنها لا تجده أبدًا لكنها لا تكف عن مقابلة أبطاله الذين لم يكف عن صنعهم طيلة الوقت ، ويعثرتهم فى الزمان والمكان . إنها تجد خيوطه التبى يعثر ها وتجد أثاره .. لكن أين هو ؟ وكيف يمكنها أن تصل إلى أعماق هذا العبقرى المعقد ؟ صحيح أن هناك دلالل واضحة على أنه أحب نساء لمجرد جمالهن ، وليس لانهن فيلسوفات .. لكنها ما زالت تشعر برهبة ..

كان السبعال بأخذ بخناقها الآن وشعرت أنها محمومة .. وراحت تتساءل إن كانت ستظل حية حتى تتم مهمتها ..

إن الدرن يكسب دائمًا !! قالها المرشد الأحمى ويبدو أنه لايعرف الكثير عن علم الأمراض ..

هى الآن تدخل قاعة فاخرة .. قاعة تمت إلى القرن التاسع عشسر .. وتسرى حشدا من السادة المتأتقين يقفون متبادلين الدعابات .. الرجال يرتدون الغراك والنساء يرتدين ثياب السهرة .. مدفأة موقدة وشمعدانات وثريات ازدانت بالشموع .. بعض الرجال يرتدى الحلة الصحرية الكاملة ، وكل شيء يدل على أن هذا مجتمع روسيا الراقي قبل الثورة .. مجتمع العشرة ألاف كما كانوا يسمونه ..

تلاحظ أن النظرات كلها تتجه نحوها .. إنها فاتنة .. جمالها لا يمكن وصفه أو تصديقه .. همى ترى هذا في المرآة ، وتشعر بالشعور العجيب الذي شعرت به حين كانت (هيئين) اليونانية وحين كانت (آن بولين) البريطانية .. غالبًا ماكانت جميلة في قصص (فاتتازيا) لأن بطلات القصص جميلات (وكأن القبيحات لاحق لهن في الحلم) ، لكنها قلما

جربت الشعور الغرب بأنها المادة المجسدة للجمال .. هي نفسها (فينوس) أو الصورة التي يختارها الرسامون حين نفظة (جمال) ..

كان رجل قصير مضعك يرفع كأسه ويقول:

- « اللعبة التي أفترهها هي أن يحكى كل منا أسوأ عمل شرير ارتكبه على الإطلاق .. »

ثم هر إصبعه محترا:

_ « ولكن دون كذب .. »

كان هناك جنر ال وكاتت قد صارت تميز شكلهم بسهولة بشواريهم الكثة وتحيهم وقاماتهم المديدة .. قال هذا الجنرال:

- « ارى ان تبدأ أنت با (فردشتنكو) .. » وتعالت الأصوات في مرح:
- « نعم .. أنت .. أنت .. »

فكر الرجل وقتاً قصيراً ثم قال في خجل:

- « ذات مرة سرقت ثلاثة رويلات ياصلحب الشرف .. كنت في حاجة الذلك .. لكني سرقت على كل حال .. »

تعلن الضحكات السلفرة، ولم يصعب على (عبير) أن تدرك أن هناك الكثير من الاشمنزاز كذلك ..

_ « وأنت يا جنرال .. »

ابتسم الجنرال في حرج ، وبدا عليه بعض الأسى وهو رقكر :

.. « كانت هناك امرأة عجوز عنفتها يومًا .. لم أدر أنها تحتضر .. كنت صغير السن قليل التجربة ، ولم أغفر لنفسى ماحدث طيئة خمسة عشر عامًا .. حتى وجدت الحل : قمت بتخصيص معاش شهرى لعجوزين في أحد الملاجئ .. إن حياتي مفعمة بالأخطاء لكن هذه أحط الأعمال التي ارتكبتها .. »

واتتفخت أوداجه في تأثر .. وارتعش شاربه .. صار الآن رضاه عن نفسه لابصدق ..

هنا شعرت (عبير) بمن يجذب كتفها، فالتفتت للوراء غضيى .. فقط لنجد المرشد يرتدى الفراك، وفي عينيه نظرة تدعوها إلى الابتعاد عن الزحام ..

مشت معه وهي لاتفهم ماذا يريد ..

قال لها حين صارا في ركن القاعة:

- « هؤلاء مجموعة من المنافقين الكذابين .. تصورى أن تكون كل خطابا الجنرال أنه عنف عجوزا .. ويعد قنيل تسمعين اعتراف وغد آخر هو (توتسكى) .. متجدين أن اعتراف الإيختلف عن هذا .. لو كان هذا حقيقبًا لكنا نعيش في جنة أو المدينة الفاضلة .. الوحيد الذي كان صادقًا وحسب اللعبة تؤخذ يجد هو البائس الذي اعترف بأنه سرق ثلاثة روبالات .. »

وأشار إلى الجنرال وهمس:

ـ « هل ترین مدی تأثره بطیبته ورقة قلبه ؟ إن الدمع یکاد یطفر من عینیه .. »

قالت له في حيرة وهي تتحسس ثوبها:

- « من أنا ومن هؤلاء ؟ »

قال في ضيق :

- « أنت في رواية (الأبله) .. ظننت هذا مفهومًا .. »
- « أقسم بالله إننى لم أعرف هذا إلا منك .. ومن الله الله الله إننى لم أعرف هذا إلا منك .. ومن
- « أنت (ناستاسيا فيليبوفنا) التى تدور القصة كلها حولها .. »
 - « هل تعنى أتنى (الأبله) ؟ »
- « لا .. أنت بلهاء ولست (أبله) .. الأبله هو الأمير (موشكين) الواقف هذاك .. »

وأشار إلى رجل ملتح يلبس ثبابًا غير منسقة ولاتناسبه، وقد بدا عليه ارتباك واضح .. هذا رجل لاتناسبه هذه الحقلات كما هو واضح ..

- « القصة تدور حول (ناستاسيا فيليوفنا) الطفلة

للبرينة للتى رباها من يدعى (توتسكى) .. هل ترينه ؟
إنه ذلك القصير الخبيث .. رباها كأنها أحد الطبور
غالبة للثمن .. والتى يصفها (دستويفسكى) بأن
(جمالها لابطاق) .. وحين كبرت الفتاة قررت أن
تنغص عليه عيشه وأن تفسد أى زواج قادم له ..
والغريب أن شراستها هذه جعلته يهيم بها ويكتشف

- « إن (توتسكى) رجل أدتى لايحب إلاذاته .. قدر كخنزير .. وقد بدأ برغم كل شيء بخاف (ناستاسيا فبليوفنا) .. إنها تكرهه بجنون ولابوجد ما بردعها عن أي شيء .. بل هي بمكن أن تقتله بسهولة » لقد شعرت بأنه أهاتها أبلغ إهاتة حين رباها كالكلاب منذ كاتت صغيرة لمجرد الافتتاء ..

- « هكذا بفكر (توتسكى) فى أن يزوج (ناستايا فيليوفنا) على سبيل لتقاء شرها، ولكى يستطيع الفوز بلحدى بنفت الجنرال .. ويفكر في سكرتير الجنرال الوصولي (إيفولجين) الذي لايريد شيئًا في العالم سوى المال ..

يمكنه أن يتروج (ناستاسيا) ويحصل على باتنة قدرها خمسة وسبعون ألفًا من الروبلات .. طبعًا لن يكون عمل هذا السكرتير إلا أن يسهل وصول الجنرال _ رئيسه _ إلى الحسناء التي ذاع صيتها .. »

هتفت في تقزز:

- « ياللفظاعة ! كل هذه للقذارة في مكان ولحد ؟ »

- « هذا ليس كل شيء . . هناك (روجوبين) . . التاجر الذي بريد الحصول على (ناستامبيا) زوجة بماله ، كأنها سلعة في مزاد ، بأن يعرض أكثر مما يعرضه (توتسكي) . . ولسوف تلقي (ناستامبيا) بهذه النقود في النيران معربة عن احتقارها البالغ لهولاء الأوغاد ونقودهم القذرة . . الجمال لا يمكن انتهاكه . . وسيكون في هذا نهايتها . إذ سيقتلها التاجر . . »

- «وهناك الجنرال الذي يسعى المفوز به (ناستاسيا) ورسعى كي يزوج ابنته إلى (توتسكى) الشرى المرموق .. أي إنه سيضرب عصفورين بحجر واحد ..»

- « الأظرف من هذا أن القصة معروفة لكل من في الحفل ، ولا أحد يحرك ساكنًا .. »

- « أنت تثير اشمئز ازى .. »

- « ومن قال إن قصة (الأبله) غير هذا؟ إنها تقول لك بكل وضوح: إن هذا العالم مكان قدر للغاية .. كل ما هو جميل محكوم عليه بالإعدام .. »

نظرت إلى الخارج وسألته:

- « وما دور الأبله هنا ؟ »

- « إنه الأمير (ميشكين) .. من أقارب الجنرال وفقير برغم اللقب الذي يحمله ، ومصاب بالصرع كالعادة .. إن المصابين بالصرع عددهم كحبات الرمل في أدب (دستويقسكي) .. شخص نقى تمامًا يتعامل مع كل هذه القذارة بعدم فهم وبراءة تامين بالمناسبة هو يحب (ناستاسيا) بشدة ، لكنها لاتقبل حبه لأنه يوحى لها بأنه بشفق عليها .. إنه بالنسبة للآخرين أبله .. كل شخص غير شرير في هذا العالم لابد أن

رستدق لفظة (أبله) .. عاجز عن الفعل لكن كل هذا السواد بثير ذهوله .. وفي النهاية تحطمه الصدمات إلى حد أنه بتحول إلى أبله أو مجنون فعلاً .. وتعامله ببساطة وسلامة نية مع كل هذه الأحداث صار له رجع واضح في الأدب العالمي .. وتسدوف تجدين رادته في فيلمي (أن تكون هناك) و (فورست جامب).

« بقول (دستویفسکی) عن (میشکین) إنه شخصیة بالغة الصعوبة ، وتوجد خیوط کثیرة تجمع ما بینه وبین الفارس الأحمق (دون کرشوت) .. کلاهما ساذج .. کلاهما بصارع المستحیل ،. إنه الشخصیة التی لاتدرك کم فیها من روعة وجمال فطریین ..»

ثم حياها ودون كلمة أخرى وثب من الشرفة .. فقط استطاع أن يقول لها قبل أن يتوارى :

- « وداعًا .. وجاولي ألا تفسدى هذه القصبة ! »

* * *

نوبة صرع عنيفة دهمت (دستويفسكى) وهو يقامر .. سقط على الأرض وشيج رأسه .. ودماء كثيرة أغرقت الأرض ..

حين أقاق من غيوبته راح يفتش كالمجنون عن أقرب كنيسة ، ليتوب عن خطاياه الكثيرة .. الحقيقة أن من يعتقد أن (دستويفسكي) كان ملحدًا لم يعرفه جيدًا .. (دستويفسكي) خاطئ كبير لكنه كان يؤمن بأن الحل الوحيد لتعاسة الإنسان ليس على هذه الأرض وإنما في السماء .. الإنسان لايستطيع أن يساعد نفسه ، لأنه قد تورط أكثر من البلام في مستنقع الشرور والفقر ، يحيث لم يعد يقدر على مستنقع الشرور والفقر ، يحيث لم يعد يقدر على إنقاذه إلا إرادة إلهية . هذا يظهر أوضح ما يكون في روايته الأخيرة (الإخوة كار امازوف) ..

كتب إلى زوجته الثانية بعدها بأنه أن يقرب القمار أبدًا ، وأنه لن يقكر بعد البوم إلا في العمل .. وقد بر بوعده هذا ..

وحين عاد من أوروبا طارده الداننون ، وكاتوا بستغلون جهله بالمعاملات المالية وسذاجته .. كأنه بطل رواية (الأبله) ذاته ..

وهنا تولت زوجته التفاهم مع الدائنين ، وجدولة ديونه ـ على حـد تعبير الدول النامية ـ بل راحت تشترى له الورق ، وتعدل مسوداته ، وتتفق مـع الناشرين ..

الخلاصة أنها عملت كسكرتبرة ومدير أعسال ومحاسبة .. وكاتت كفاءتها غير عادية .

* * *

عادت (عبير) إلى الداخل عالمة أنها (ناستاسيا فيلبيوفنا) .. وهو دور ثم يعد يروق لها كثيرًا .. إنها تلعب دور الغزال وسط الذناب، أو الرغيف الأخير على مأدبة اللتام ..

كان الاشمنزاز قد بلغ بها منتهاه ، وهي تسرى هزلاء المتأتفين المتظاهرين بالرقى وهم ليسوا أكش من أكلة لحوم بشر .. كلا .. لاتستطيع أن تواصل لحداث الرواية معهم .. بعض الإيجابية .. بعض الإيجابية متصلح كل شيء ..

ورأت المشهد الذي استغزها جوار المدفأة.. كان التاجر (روجوبين) يناول رزمة من المال لـ (توتسكي) الشرير الذي رياها منذ كاتت طفلة.. الأول بيدو عليه الرضا بالصفقة والثاني بيدو عليه الفخر..

فى حزم اتجهت إلى الرجلين ، ورقع كلاهما عينيه اليها بامدما متوقعًا أن تقول شيئًا لطيفًا ، لكنها أمسكت برزمة المال و ...

في ربع ثانية كانت الرزمة تحترى في المدفأة ..

صاح الجميع في هنع، ووثب سكرتير الجنرال الى النار محاولاً أن يبقى شينًا من الروبلات الثمينة، التى تحولت إلى تدولت إلى ذبابات نارية تتطاير في كمل صوب ..

- « هل جننت یا (ناستاسیا فیلیوفنا) ؟ »

ـ « المجنون هو من يضيع لحظة واحدة من عمره معكم .. »

ونظرت إلى الأمير (موشكين) - الأبله - الذي وقف يرقب كل هذا في حيرة ، عاجزًا عن قول أو عمل شيء .. صاحت وهي تمد يدها له :

ب وتعال هنا ا به

ودون كلمة أخرى تأبطت ذراعه واقتادته - فى نوع من الهرولة - إلى خارج القاعة التى معادها صمت رهب ، لا يقطعه إلا صوت روبلات تحترق ، ورائحة الشياط المعيزة لروبلات تحترق ..

فى الخارج كان الجليد والظالم .. والعربات ذات الخيول الفارغة تذرع الشوارع باحثة عن زبون .. اتتحت به عند منعطف حيث لايراهما أولئك الذين بالتأكيد خرجوا بحثًا عنهما ..

قال لها :

۔ « (نـ .. نـ .. نامستاسسیا) بامسلاکی .. مه .. ماذا فطت؟ هذا سیجعل .. یجعل (توتسکی) یجن .. یجن .. »

إنه يتنعم كالك .. قالت وهي ترتجف من البرد وتسعل طبعًا:

- « فليذهبوا إلى الجحيم.. (روجوبيسن) كذلك سيحاول فنلى .. الحقيقة هي أننا الوحيدان غيسر الملوثين وسط هؤلاء .. ومالم نجد بعضنا فلسوف نضيع .. »

تم نظرت في عينيه وقالت:

- « النفيار لك .. أنت عرضت حبك على مبرة ورفضت .. اعتبرت هذه شافقة ، والجمال الحق الابحب الشفقة .. إنه بعبرها إذ الألا الابقال سوءًا عما فعله هؤ لاء .. لكنى كنت حمقاء .. على ألا أتخلى عن فرصة الحب الصادق حتى أقابلها أول مرة وسط هذا المستنقع .. »

قال لها .. كلا لم يقل .. كانت الحيرة تغمره .. لم يتوقع هذا قط .. فقط أمسك بيدها وراح يرتجف بردا أو انفعالاً أو ارتباكاً ..



- « دعنا نرحل .. ولسوف نجد بدایة ما .. »

۔ « لیکن یا ملاکی .. »

هن ترى هذين الشبحين المذعورين بيتعدان فى الشارع المظلم الذى يغمره الجليد ؟ إنهما وحيدان خاتفان فى عالم قرر أن يكون شريرًا كالأبالسة .. لكنهما معًا وهذا ما يهم الان ..

***** * *



الماين والشياطين

. « نسان (شرشرون) بجب أن يقطع . عيا (كوبرنيكوس) بجب أن تسملا . (شكسبير) بجب أن بجلد حتى الموت . . »

فيرخوفنمكي الفوضوي

* * *

كان (دستويفسكى) منهمكا فى كتابة (رساتل من بين الموتى)، لكن نوبات الصرع بدأت تهاجمه بشراسة غير مسبوقة .. وكانت كل نوبة تتركه وحيدًا شاحبًا فاقد النطق فاقد الذاكرة ..

ازداد ارهاقه من العمل ، فقرر أن يذهب إلى أوروبا للاستشفاء .. كل أطباء هذه الفترة لايملكون ما ينصحون به مرضاهم سوى الذهاب إلى أوروبا للاستشفاء ..

- «باریس مدینهٔ مقبضهٔ کریههٔ .. تولا مافیها من آثار نمت غنا .. »

بعدها زار لندن وسويسرا .. وفيما بعد وصف رحلاته هذه في كتاب اسعه : ملاحظات الشناء حول ذكريات الصيف . وكانت خلاصة ملاحظاته هي أن أوروبا فقدت روحها . الغرب متقدم بحق لكنه خلا من الروح ، وليس مما يفيد روسيا أن تقتدي به باي شكل .. على روسيا أن تنظر في تراثها وتنهيض لتتولى هي قيادة الغرب ..

هذه الخطوات تذكرنا بنهضتنا الأدبية التي مر قرن ونيف عليها ، ولما يستقر الجدل بعد : غرب أم شرق ..

لكن (دستويفسكى) اختار طريقه للأبد: صقالبة ولا شيء سوى الصقالبة ..

* * *

لقد فقدت الأمير في شوارع المدينة المتعرجة .. لم تعد تعرف أين ذهب ولامتى .. هذا متوقع على كل حال .. أليس أبله ؟ بل من الوارد أن يكون أصيب بنوية صرع عند منعطف ما ولم تدر هى ..

رأت رجلاً يمشى فى تؤدة وقد دس يديه فى جيب معطفه .. لم يكن هناك شيء غير طبيعى في الموضوع، وفجأة رأت عربة يجرها حصان تدخل ذات المنعطف .. يثب منها شاب يلبس عباءة سوداء، وقد أنزل على رأسه قبعة جعلت رؤية عينيه أمرًا مستحيلاً..

رأته يركض نحو الرجل الأول .. يخرج مسدسا .. بذراع مقرودة يصوب إلى مؤخر رأسه .. يطلق .. بوم! رصاصة روسية جداً لها دوى لايصدق ..

ثم يشب الفتى في العربة التي تنطلق لاتلوى على شيء ..

جنه في الشارع فوقى الثلج ، وبقعة دم على اللون الأبيض ..

قبل أن تسأل عما يحدث كانت يد حازمة قد تأبطت ذراعها لتبعدها عن هذه الضوضاء، وسمعت المرشد يهمس من بين مُسَاته:

- « لاداعى للوقوف كشيرًا أمام جشة .. فقط للحمقى يفعلون هذا ، وبعدها تجدين أثك المشهم الوحيد .. »

ثم أضاف وهو يجد السير مبتعدًا:

- « أهننك على إفساد قصة الأبله .. »

قالت في استخفاف:

- « أعتقد أن (نستويفسكي) قد كتب الكثير .. الالحسب إضاد ثلاث أو أربع حبكات سوف ...»

- «حقًا هناك الكثير .. (نيتوشكا نزفاتوفا) .. (القرين) .. (المسائين) .. (الليالي البيضاء) .. (القرين) .. (المسائل البيضاء) .. (رسائل من بيت الموتى) .. (الزوج الأبدى) .. (مناون مهاتون) .. يوجد الكثير جدًا .. إن الرجل لم يقض حياته في لعب الشطرنج أو طقطقة أصابع فعيه .. لكن طريقتك هذه قلارة على المساد أية قصة . فريد منك المشاهدة ولم أطلب المشاركة التفاعلية .. »

وضغط على كلماته:

ـ « لا .. مشارکهٔ . ت .. قد ۱۰ ۱ ۰۰ ع ۱۰ ل ۱۰ ی به قده »

_ « سأهاول .. لكن ربما لو جعلتنى أقل جمالاً فلربما .. »

- « لاوقت لذلك وأكون شلكرا لو كففت عن النفس بعمق في وجهى .. حتى المرشد قد يصاب بالدرن لو أنك أصررت على هذا .. »

ثم نظر في ساعته وقال:

« مل لحداث هذه القصة تستغرق سنين ساعة . إلى الفوضوبين بجتاحون شوارع المدينة .. هذه قصة عن الفوضوبين .. الثورى العدمى .. الثورى بلا قضية الذى _ كما قال (دستويفسكى) - لايوجد إلا فى روسيا .. كان قد كتب هذه القصة بعدما زاره أخو زوجته .. وهو شاب روسى فر من الشرطة فى موسكو .. كانت بين الرجلين مناقشات كثيرة بعدها كتب (دستويفسكى) قصته هذه ..»

- « جمول .. وما هي قصته هذه ؟ به

- « (الملبوسون) أو (الممسوسون) أو (الذين ركبتهم الشياطين) . . قلنت هذا واضحا . . »

- «و،ن هو الثورى العدمى؟ هل هو ابن عم (إبراهيم العدمى)؟»

قال في غيظ:

- » لو أنك كففت لحظة عن (دعابات البوابين)
هذه لأخبرتك أن الثورى العدمى أو القوضوى هو
من يرغب في التعطيم فحسب .. هو لايطالب بشيء
ولايحلم بنظام معين .. إنه يبغى هدم السلطة لكنه
لايملك تصوراً لما بعدها .. باله

ثم أردف في هدوم:

- " هذه الشخصية العبية راقت جداً لـ (البير كامي)

(*) ثمة رواية معتازة لـ (تئسترتون) عن مدهب القوصوية السمها (الرجل الدى كان الجموس)، وقد قدمناها في روايات عالمية للجوب رقم (٤٠).

فيلسوف العيثية .. وقد كتب لنفس القصبة معالجة مسرحية شهيرة ..»

ثم هز رأسه راغبًا في الرحيل لكنها استوفقته في هلع:

_ « لحظة .. مادورى أنا في هذا كله ؟ »

- « اصعدى في هذا السلم لتصلى إلى الاجتماع .. هذمي لقد تأخرت !! »

* * *

. «بلله عليك كيف أكتب وأنا في حلمة جوع مزمن ؟ لقد اضطررت إلى رهن سروالي .. الجوع هو رفيقي الدائم .. أما زوجتي فهي ترعى رضيعها ثم تضطر إلى الخروج كي ترهن معطفها الوحيد .. أو أدركت ما أعاتيه لعرفت أنه من المستحيل أن أستمر في الكتابة في ظروف كهذه ..»

دستويفسكي يكتب لصديق له

* * *

174

الجميل في المرشد أنه يبالغ في التفاصيل .. هذا يجعل الحياة مبهجة ..

صعدت فى الدرج مترددة لاتعرف ماذا تقول ولا ماذا تفعل .. كان درجًا عتيقًا باليًا ذكرها بذلك الذى صعدته فى (الجريمة والعقاب) ..

كانت هذاك شعة شكلها مريب .. وعرفت بسهولة أن هذا هو المكان المختار ..

تدنو من النافذة كى تقرع الزجاج بضع مرات .. تنفتح الشراعة عن وجه غليظ القسمات بتأملها فى شك .. ثم يسألها فى حذر :

ـ « كلمة السر . . »

- « لم أعرف أن هناك كلمة سر .. »

- « هذا صحيح .. الخلي .. »

كما هى العادة معها تكون كلمة السر داتمًا هى (لم أعرف أن هناك كلمة سر) .. وتدخل (عبير)

إلى قاعة تضينها الشموع .. لكن أشد ما أثار هلعها هو أن الجدار كان مزدانا بالسلاح .. مسلسات صغيرة وأخرى متوسطة وأخرى ضخمة .. كما كاتت كل لوازم صنع المفرقعات ، وقد وضعت على منضدة القتابل اليدوية ..

وحولها رأت عداً من الشباب المتحمس .. شباب ببدو مثقفًا متعلماً لكن الشراسة تطل من العيون مع كثير من الشك .. في الوسط بقف شاب فارع القامة مهيب لكنه مخيف ، يلبس عباءة سوداء طويلة وفي عينيه نظرة شريرة لاباس بها أبداً .. هذا هو الزعيم كما هو واضح ..

قال الزميله و هو يتأملها في قضول :

- « من هذه يا (فير خونسكى) ؟ »

قال الشاب القصير الذي يبدو ضعف الشخصية في كل إيماءة من إيماءاته:

ـ « عضو من الجماعة ولاشك با (ستفروجين) مادامت تعرف كلمة السر . . »

وجدت أنها مكلفة بالإيضاح ، فقالت في تهذيب : - « أنا (أولجا تاتاليوفا) .. مدرسة من موسكو .. » بدا الاشمئزار على وجهه :

- « لاجدوى من التدريس .. نحن هناكى نهدم المجتمع .. كى ننسفه نسفًا .. كى نعلمه أنه لاجدوى من التعليم .. »

قالت في كياسة وقد أدركت أن هذا هو سبيلها الوحيد للنجاة:

- «لهذا جنت ياسيدى كي أعرف أكثر .. »

تم قبولها بسهولة ماكانت لتحدث لولا أن هذه (فاتتازيا) .. وأن هذه هي الطريقة الوحيدة كي تجلس معهم وتسمع لهم ..

قال (فىرخونسكى):

- « أحسنت إذ جنت هنا .. إن (متافروجين) هو الشمس والنور .. هو الحق .. وهؤلاء الأغنام في

الخارج يعتاجون إلى وثنن يمشون خلفه ولايقكرون ..»

أثار دهشتها هذا التأليه المبالغ فيه لشخص (ستافروجين) .. إن من يقدس شخصًا بهذه الطريقة لا يصعب أن يفعل أى شيء يطنب منه ..

لكن ما هي مؤهلات الأخ (ستفروجين) إذن؟ - « النار!»

قشها (ستافروجین) و هو یفتح ذراعیه إلی نقصی امتداد لهما حتی بیدو مرعبا کأنه مصاص دماء فی علم أفلام (هامر) .. ثم اتجه إلی النافذة فعتمها

لم يكن هناك ظلام فى الخارج .. كاتت النيران تتوهج إلى عنان السماء .. ومن النافذة تسلل ذلك اللون البرتقائي الرفراق الذي يشي بأن حريقًا هائلاً يدور . صوت الصراخ وعربات الإطفاء ذات الاجراس ، والتي تجرها الخيول ..

ـ«النار ليستافى أسقف البيوت، ولكن فى عقول النأس له

ابتسم (ستافروجين) في ثقة وقال:

مدا الفیلسوف هو الحاکم (لیمبک) الذی هاله ما جری لحی کامل احترق عن بکرة أبیه .. »

كان (ستافروجين) هو الفوضوى الوغد الذى يتحكم في هذه الخلية من الشياب .. وما لا يعرفه الكثيرون أن الخياتة والقدارة طبيعتان فيه . إنه يتعامل مع الشرطة كذلك لالغرض إلا لكي يستمتع بمشاعر الخاتن بالإضافة لمشاعر المتآمر . و هو وعصابته لا يقاتلون من أجل مذهب معين أو فنسفة ما ، ولكن من أجل الفتل والتدمير وسماع الصراخ .. لا شيء عدا هذا .. وفيما بعد سيتهم الشيوعيون (دستويفسكي) بأنه رجعي ، لائمه لا يوجد ثورى نظيف و احد في هذه الرواية .. كلهم فوضويون عدميون يستحقون أن تقطع رقابهم ..

كانت العصابة تتكون من بضعة وجوه، لكن أهم الأفراد كانوا (كريلوف) و (شاتوف) و (بيوتر فيرخونسكى) للذى قال لها فى فيرخونسكى) .. (فيرخونسكى) للذى قال لها فى حماسة و عبناه تلمعان بوهج النار:

- « البشر يتكونون من السادة والعامة .. عشر المجتمع يجب أن يحظى بحقوق غير محدودة ، والتسعة أعشار يجب أن يتحولوا إلى قطيع .. ويالتدريج يكسبون براءة يدائية .. »

إن (فيرخونسكى) اعتبر نفسه كاهنا .. كاهنا لوثن واحد اسمه (ستافروجين) .. والحقيقة أن القصة تتحدث عن سقوط هذا الوثن وهريه ، بينما الكوارث كلها تحل بجماعته .. موت .. اتتحار .. جنون ..

وقف الرجال يتكلمون في ركن .. ويبدو أنهم كاتوا يرتبون عمليتهم القادمة ..

ونظرت (عبير) إلى أرجاء المكان في فضول .. كاتت هناك عدة أجولة ملينة بمساحيق ما .. جوال

ولعد رأت مكتوبًا عليه بخط واضح وبالإجليزية (بارود).. هذا ممتورد من أوروبا بالتأكيد .. الجوال أو المسحوق ..

كان مثقوبًا وكان هناك دُيط من المسحوق ينسلب على الأرض واهيًا خفيفًا حتى يقترب من الباب .. لم تفكر مرتبن ..

كان الجواب واضحًا .. ولم تحتج إلى ميرر لخلائلي له ..

مدت يدها إلى شمعة كانت هناك، وتحركت نحو الباب ببطء .. ببطء .. فتحنه وهي تأمل الا يكون ذا صرير ، ثم أسقطت الشمعة فوى خيط المسحوى ..

توهج اللهب للحظة ثم اشتعل خبط المسحوى كله ..

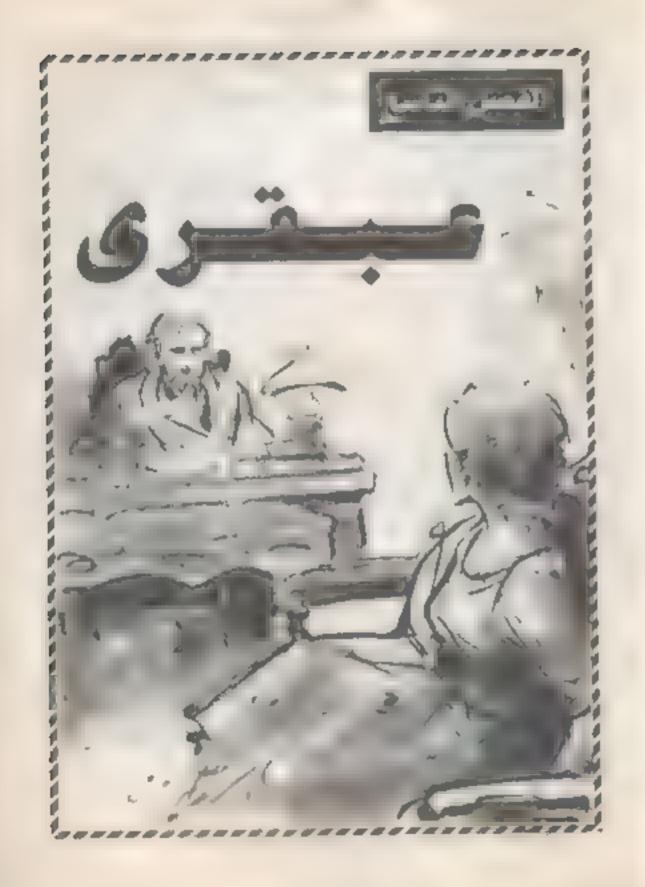
وفى اللحظة التالية وثبت خارجة من الباب، وأغلقته وراءها، وسمعت من يقول في جهامة:

سرما هذا أمن الذي 2 » ـــ

كان تركض فوق درجات السلم متعثرة .. السعال يخنقها .. لكنها تجاهد كي تغادر المبنى البغيض قبل أن ...

1 ASSESSE !

كان الانفجار كأتما ألف بركان انفجر في اللحظة



ذاتها .. وارتجت البناية من فوقها .. لكنها كاتت فى العراء الآن .. نقد أبادت عصابة الفوضويين ، وإنها لفخور بهذا برغم أنه لم تتعرف عالمهم بما يكفى .. لكن _ كما قتنا من قبل _ لاداعى لانتهام البيضة كاملة كى تعرف أنها قاسدة ..

تنظر لترى لمبنى والنار والدخان يتصاعدان منه .. حين كانت من قبل . حيث كانت كل الأفكار المريضة المخبولة ..

لكن الجهد أرهقها يحق ..

كان صدرها الأن ينز كمرجل ، وريحت تسعل وتسعل ..

هذه المرة كان سعالها أقوى وأسرع من منديلها ، وقد بدأ الدم يغطى صدر ثوبها ، وبدأت تشعر بذعر حقيقى ، ومن فمها خرجت كنمات مخنوقة :

- « تباً لك أيها المرشد ! »

ثم أظلمت الدنيا من حولها ..

كان المرشد على حق ..

إن الدرن يكسب دائمًا !!

* * *

161



عبتسرى

كاتت حية ..

بالتأكيد هي حية ..

راقدة على أربكة أنيقة في هجرة يغطى ورق الحائط جدرانها .. وكانت هناك مصابيح زيئية مثبتة إلى الجدران ، وثمة دفء جميل لاتدرى مصدره ..

رفعت عينيها فرلت مكتبًا .. مكتبًا علايًا لايميزه شيء الا أنه عتبق الطراز بحق .. عليه جبل من الأوراق والمجلدات .. ومن بين الكتب ترى وجهًا مخيفًا ملتحيًا صدر م النظرات يرمقها في اهتمام وسط لحية شعاء ..

لم تكن تذكر وجه (دستويقسكي) جيدًا .. لكنها عرفت على الفور أنه ذلك الرجل ..

* * *

نهضت وسوت ثيابها في توتر .. لم تشعر براحة لنظرات الرجل الثاقبة ، وهي نظرات من الطراز الثبيه بكشافات الاستجواب التي يستنطقون بها المجرمين ..

قال لها بصوت متعب:

ـ * أنت بخير .. كدت تفقدين حياتك من النزف .. كان عليك الرحيل إلى بالاد دفيئة .. ربما إبطاليا .. »

- « هل أشكرك على إنقاذى ؟ »

- « ریما .. »

مبألته وهي تصلح من خصلات شعرها:

- « أنت .. أنت (دستويفسكي) ؟ »

ـ « (فيودور ميختياوفتش دستويفسكي) .. أما هو .. »

الأن بدأت تتذكر ذلك الوجه الذى كانت تراه على الفلاف الخلفى لكتب (دار الهلال)، أو باطن الفلاف الكتب دار (رادوجا) السوفييتية ..

_ « تبدى مخيفًا أكثر من صورك .. »

- « لاتسى أتنى فى الستين ، ولم تكن حياتى سهلة على الإطلاق .. ثم إن أحدًا لم يتهمنى بجمال الصورة قط ... »

ثم بدأ بتقحص بعض الأوراق على مكتبه وغمغم:

- «كما أرى أنت أفسنت بعضًا من أفضل رواياتى .. لقد تدخلت بشبدة ووحشية في قصصيى ، وفي اللحظات الحاسمة فقط كي تهدمي أساس القصة من البداية .. »

ثم نهض فصب شرابًا ما من زجاجة مضلعة أنيقة ، ولوح لها بكأس فهزت رأسها نفيًا .. قال وهو يطوح بالسائل في جوفه :

ـ « هذه فودكا .. ليكن .. كنت أعرف أتك لاتمسين هذه الأشياء .. »

ثم أردف و هو يعود إلى المكتب:

_ « لماذا تعمدت أن تقتلي قصصى ؟ »

- «لم أتعمد شيئا .. كان أبطالك في أسوأ حال .. أتت لا ترحمهم أبدًا .. وكان من العمير ألا يتدخل المرء .. »

ثم سأنته وقد قررت أن تلعب الدور الرقيق الذي أرادها (تشيكوف) أن تلعبه:

- « ماسر الاكتتاب الذى خيم على حياتك ؟ »

حك لحيته الكثة في تفكير .. إن اللحية مهمة جدًا للتأمل ، وكان الأديب (محمد عليفي) يتمنى لو أوتى الشجاعة الكافية ليملك لحية كهذه ، فلاشك ـوالكلام له ـ أنها كانت سئلهمه يوما ما وهو يعبث فيها في تأمل فلسفى رواية في أهمية (الحرب والسلام)!

قال بعد تفكير:

- « ربما لأننى لم أجرب الحب قط .. كانت مهنتى مهنة صعبة خشنة لا تختلف عن مهنة سائق القطار أو منظف المداخن .. كنت أتعامل مع القبح البشرى والضعف البشرى .. كنت أتعامل مع القبح البشرى

من الحياة .. رؤية الجمال كانت تلهمنى بالموت .. وأعترف أننى لم أر قط الحب في عين امرأة .. »

- « لكنك تركت لنا ما يعيننا على فهم أتفسنا .. »

- «لهذا أنا أشبه سائق القطار الذي لا ينعم بحياته لكنه يجعل حياة الآخرين أفضل .. هل تعرفين أننى رحت أراجع ماحدث لأبطلي على يديك؟ (راسكولنكوف) وجد السعادة الحقيقية وفر من ارتكاب القتل .. (ديمتري كارامازوف) لم يتورط في مقتل أبيه .. المقامر أنقذ نفسه من التردي في بئر القمار التي لاقاع لها .. الأمير (موشكين) عرف الحب مع لاقاع لها .. الأمير (موشكين) عرف الحب مع وذي الناس أكثر مع عصابته .. إن ما قدمته لهولاء يؤذي الناس أكثر مع عصابته .. إن ما قدمته لهولاء لايمت للأدب بصلة لكنه يمت للسعادة ..»

كانت تنظر له محاولة فهم ما يرمى إليه ، وكانت تقول لنفسها إنها ستعانى كثيرًا جدًا حتى تقنع نفسها أنها تحبه .. ليس من السهل أن تحب (ستويفسكى) .. هذا رجل خلق للانبهار به لالحبه .. إنه جبل

(الهيمالايا) أو معيد (الكرنك) أو سور الصين العظيم .. إنه مخ عملاق محفوظ في متحف للطب في إناء زجاجي شفاف .. يمكنك دائمًا أن تنبهر به ، لكن من الصير عليك يحق أن تحبه بالمعنى المألوف للحب ..

تعس حقًا ذلك الرجل ..

قال لها (دستویفسکی) مواصلاً شرح أفكاره:

- « الحقيقة أنه من العسير على أن أعترف .. ريما كان من الأفضل لى أن أكون مجرد رجل بسيط سعيد بلا عقل .. كان هذا سيريحنى ويسعدنى .. أنا مجرد شخص فشل في أن يكون سعيدا ، وقد تحولت تعاسته وتعاسة روسيا إلى قصص يحب الناس أن يقرعوها ، ويهتفون : أية عبقرية هذه ! لكن أين حياتى أنا ؟ »

ثم بدأت دراعه ترتجف .. ترتجف ببطء ثم بعنف أكثر فأكثر .. والتوى فعه .. ورأته (عبير) يشير إلى فارورة هذاك على مكتبه .. ثم سقط من على

مقعده والزبد يسيل من فعه .. إنها نوية صرعية عظيمة جدًّا ويمكن أن تدرس في كليات الطب ..

هرعت تقتح القارورة وهي تسبه في سرها .. ماكاتت بحاجة إلى كل هذا الرعب ..

سكبت منها بضع قطرات في فمه .. لم تكن متأكدة من عدد القطرات ، ولا ما إذا كانت تصب في الأنف أو الفم .. لكنها قدرت أن خمس قطرات عدد محايد معقول ..

مرت لحظات ثم يدأ يثوب إلى رشده ..

غارفًا في العرق منهكًا يرتجف .. ساعدته على الجنوس فجنس على المكتب وهو يسند رأسه بكفيه .. قال لها:

- « هل .. ترین ؟ كل أنثى عرفتها .. كانت تصاب بالهلع .. هلع .. حین .. حین .. تری هذا المشهد .. »

- « لا ألومهن على كل حال .. ليس أجمل منظر في العالم .. لو أخذت برأيي أرى أن مستشفى (عين شمس) التخصص ... »

- « أنت طاهرة الذيل جميلة كخواطر الأطفال .. وقد تمكنت من تحرير أبطالي من تعاسبة دائمة .. فهل تقدرين على هذا معي ؟ »

نظرت في رعب .. هو الذي يبدأ الآن ..

وماذا لو قبلت ؟ هل تصير مدام (دستويفكسي) ؟

من دون إنذار هوى على ركبتيه أمامها ـييدو أنها عادة كما قلتا ـ وأمسك بيدها وهتف :

- « إننى أتحنى أمامك وكأننى أتحنى لعذابات البشر ومعاتباتهم .. أتت الوحيدة القبادرة على أن تمنبح السعادة لهذا العمر المثقل من الشقاء .. أتت .. »

- « يا أستاذ (فيودور ميخاتياوفتش دستويفسكى) .. يمكننا أن نتفاهم .. لو أنك فقط نهضت و ... »

- « أنت قادرة على أن تلهمى الحب مثل (فينوس) ذاتها .. أنت .. »

وفي اللحظة التالية أطلقت (عبير) صرفة عاتية ..

لقد كان الدم يسيل من قمه كالنهر .. تراجعت إلى الوراء غير فاهمة .. ما هذا ؟ هل كان مريضًا بالدرن هو الآخر ؟؟ لم تقرآ هذا قط ..

صرخت في توتر وهي تثب إلى الوراء:

ـ « الفوث ! هل من غوث ؟ »

هنا اصطدمت بمن يقف وراءها فأجفلت ..

كان هذا هو المرشد الذي قال في جدية وهو يتأمل المشهد:

- « لاجدوى .. هكذا مات (بستویفسكی) فی الحقیقة فی ۲۷ پنایر عام ۱۸۸۱ .. لقد سفط منه القلم فاتحنی لیحضره ، لكن شهریاتا رئیسیا فی رائله اتفجر .. »

صاحت وهي تكتم دموعها:

- « باللفظاعة .. لابد من شيء يمكن عمله .. »

- « لاشيء يمكن عمله .. لقد اتنهي أديب روسيا الأعظم .. لابد أن السبب هو الانفعال الذي عاتباه .. لكن لا عليك .. لقد مات وفي نفسه شيء من الأمل .. يمكن القول إن مجينك لم يكن غير ذي جدوى .. »

ثم تأبط ذراعها ليخرجا من الغرقة الكنبية .. وفي الخارج كان قطار (فانتازيا) بتأهب للرحيل ..

* * *

- « إن مكان (دمنويفكسى) في سلم الأنب العالمي يلى (شكسبير) مباشرة .. وفي رأيس أن الأخوة (كارامازوف) أروع رواية كتبت في التاريخ ..»

سيجموند فرويد رائد التحليل النفسي

* * *

فى القصة القادمة تقابل (عبير) رجل المخابرات الأشهر، الذى خلب عقول الشباب القارئ للعربية .. هذا الرجل يدعى (أدهم صبرى) .. ربما كان الاسم مألوفًا لكم، وهذا يعنى أنها مغامرة قريدة بالتأكيد!!

تمت بحمد الله

مغامراتممتعة من أرض الحقيال







هذه القصة - كما فهم سريعو الملاحظة -تتحدث عن عبقرى .. والعباقرة موجودون في كل مكان هذه الأيام .. إنك تجــدهم وراء كل باب وعند كل منعطف وتحت كل حبير وفي کل موقد ..

لكن العبيقرى الذي تتحمدت عنه اليبوم عدقرى من الطراز القديم .. عيقرى حقيقي .. عبقرى اختلطفي روحته الإلم والعذاب والصرع والجنون والشك .. لابد انكم خمنتم اننا نتكلم عن (دستويفسكي) ...



د أحمد طالد توقيق

ه مطابع ه بر مالی این م

الثمر في المساركات ومايحات بالروب الأمريكي لن سأتر الدول العربية والعالم

القسة القادمة اسماء أديثم لا